Организация Объединенных Наций A/C.1/68/PV.3

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят восьмая сессия

Первый комитет

3-е заседание
Понедельник, 7 октября 2013 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Даббаши . . . . . (Ливия)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Вступительные заявления

Председатель (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне выступить с кратким заявлением в моем качестве Председателя Первого комитета на текущей сессии, а также поблагодарить Первый комитет за избрание меня на этот пост. Я обещаю, что, со своей стороны, я сделаю все от меня зависящее для максимально эффективного руководства работой Комитета. Я хотел бы также тепло поприветствовать в Комитете всех делегатов. Мне очень приятно видеть в этом зале много друзей и знакомых.

Я абсолютно уверен в том, что все мы хорошо понимаем, что пункты повестки дня, вынесенные на обсуждение Первого комитета, чрезвычайно важны для международного мира и безопасности. Все мы признаем важность нашей коллективной работы и сотрудничества в деле решения порученных нам задач в области разоружения и международной безопасности и в построении более мирного и процветающего мира для нас, наших детей и грядущих поколений.

Эта сессия вновь обеспечивает нам возможность рассмотреть вопросы разоружения и международной безопасности, и мы должны сделать все возможное для продвижения вперед в этом деле. Оружие массового уничтожения в целом является самой серьезной опасностью для жизни человечества и его будущего. Поэтому мы должны работать сообща и использовать любые инициативы, которые могут помочь нам ликвидировать те угрозы, которыми чревато оружие массового уничтожения, или, по крайней мере, содействовать сокращению количества такого оружия. Я полагаю, что нынешний международный политический климат очень благоприятен для возможной ликвидации ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. В конце августа в Женеве завершила свою работу рабочая группа открытого состава, которая занималась разработкой предложений в отношении продолжения многосторонних переговоров по ядерному разоружению; здесь, в Нью-Йорке, по инициативе Движения неприсоединения, Генеральная Ассамблея провела свое первое совещание высокого уровня по ядерному разоружению.

Что касается вопроса о химическом оружии в Сирии, то достигнутая договоренность представляет собой прекрасную возможность решить вопрос о ликвидации ядерного оружия на Ближнем Востоке на более серьезной и конструктивной основе. Мы должны решать эту проблему таким образом, чтобы это служило интересам международного мира и безопасности в целом. На мой взгляд, настал самый

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Документ расширенного доступа

Просьба отправить на вторичную переработку

подходящий момент для проведения специальной конференции о превращении Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия и от всех видов оружия массового уничтожения, — форума, созыв которого слишком давно откладывался. Как я полагаю, сохраняющаяся неспособность провести такую конференцию негативно скажется на Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, особенно в свете задержек с выполнением программы работы и реализации повестки дня на период после 2010 года.

В области обычных вооружений в апреле этого года был сделан большой шаг вперед в виде заключения Договора о торговле оружием (ДТО), который подписали 113 государств. После его ратификации, принятия, утверждения или присоединения к нему 50 государств, на что мы надеемся, Договор вступит в силу. Недавно принятая Советом Безопасности резолюция 2117 (2013) стала первой резолюцией, в которой конкретно рассматривается вопрос о стрелковом оружии и легких вооружениях, что является заметным прогрессом в области поддержания международного мира и безопасности, ибо для этой области приобретение стрелкового оружия и легких вооружений является серьезной угрозой, особенно в Африке.

Нам еще предстоит большая работа в деле изучения вопросов, связанных с Интернетом и космическим пространством, и Комитет должен активизировать свои усилия, направленные на обеспечение безопасности в обеих этих сферах.

Перед нами стоят огромные задачи. Отдельные страны или даже небольшие группы стран не справятся с их решением, независимо от их размера. Эти задачи требуют сотрудничества всех стран на основе взаимного уважения и доверия, а также при наличии политической воли у каждого лидера. Все мы должны разделять эту ответственность, если мы действительно хотим решить эти задачи и устранить опасности, с которыми мы сталкиваемся. Мы должны проявлять гибкость и готовность идти на компромисс. Для достижения подлинного прогресса мы должны найти общую отправную точку и определить параметры, на которых должны базироваться наши договоренности. Председатель и Бюро готовы содействовать членам в достижении консенсуса, а не упрекать их за их взгляды. И я приветствую советы и предложения членов Комитета, особенно те из них, которые касаются методов работы Комитета. Надеюсь на то, что я могу рассчитывать на сотрудничество каждого и смогу помочь всем делегатам.

Сейчас я с большим удовольствием приветствую Высокого представителя по вопросам разоружения г-жу Ангелу Кане, которая выступит с заявлением.

Г-жа Кане (Высокий представитель по вопросам разоружения) (*говорит по-английски*): Я рада этой возможности выступить перед членами Комитета и хотела бы прежде всего приветствовать тех членов делегаций, которые участвуют в его работе впервые.

Для меня большая честь поздравить Председателя Первого комитета с избранием на эту должность для руководства нашей работой. Богатый дипломатический опыт посла Даббаши станет залогом успеха Комитета. Я хотела бы также приветствовать других членов Президиума и заверить их и все делегации в готовности к всестороннему сотрудничеству со стороны Управления по вопросам разоружения в ходе работы Комитета.

Один из любопытных фактов, связанных с Организацией Объединенных Наций — то, что она располагается на берегу пролива Ист-Ривер, воды которого ежедневно движутся в двух направлениях в зависимости от прилива. В прошлом работа Комитета следовала такой же модели, во многом напоминая динамику протока с противоположными течениями. С одной стороны, его обсуждения характеризовались значительной поляризацией дискуссий по прошлым неудачам, разочарованиями, невыполненными обязательствами и общим недовольством. Тем не менее, есть еще одно противотечение — рост глобальной солидарности в поддержку принципов, стандартов и норм в отношении как разоружения, так и регулирования вооружений. Это течение, которое привело к принятию в этом году Договора о торговле оружием. С момента начала своей сессии 2013 года Комитет вновь сталкивается с этими двумя течениями. Тем не менее, мы отметили многочисленные позитивные события, и наша работа сейчас, похоже, идет в правильном направлении.

Например, решительное признание международным сообществом в этом году гуманитарных последствий применения ядерного оружия. Это было темой Конференции по вопросу о

гуманитарных последствиях применения ядерного оружия, состоявшейся в Осло в марте, и двух специальных инициатив Организации Объединенных Наций в области ядерного разоружения: Рабочей группы открытого состава по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению, которая состоялась в Женеве, и Заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ядерному разоружению в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Эта теме была также отмечена на Конференции по статье XIV государств — участников Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Большинство стран мира в настоящее время рассматривают ядерное оружие с одних позиций, и это является обнадеживающим знаком для будущего прогресса в области разоружения.

Противотечение — его представляют те, кто по-прежнему считает ядерного оружия необходимой страхования и статусным символом — вряд ли может изменить течение реки. Общее и растущее отвращение к ядерному оружию и другим видам оружия массового уничтожения создает основу для будущего прогресса во многих смежных областях. Это помогает прояснить жизненно важную необходимость обеспечения прогресса в создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Надеюсь, что в скором времени это течение приведет нас к большому залу, где идет международная конференция по созданию этой зоны в соответствии с решением, принятым на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора.

Совместная обеспокоенность по поводу ядерного оружия привела к расширению сотрудничества между членами региональных зон, свободных от ядерного оружия, и сотрудничеству в таких общих многосторонних форумах, как сессии Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Эта обеспокоенность связана с распространением всех видов оружия массового уничтожения, а также опасением, что они могут оказаться в руках негосударственных субъектов. Управление по вопросам разоружения уже давно оказывает помощь государствам — участникам Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) на протяжении всего процесса рассмотрения действия Договора. И на основе нашей помощи в осуществлении резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности мы также помогаем предотвратить попадание такого оружия в руки негосударственных субъектов. Мы считаем такую работу не самоцелью, а частью более широких глобальных усилий, призванных лишить легитимности и ликвидировать все виды оружия массового уничтожения.

Наша Канцелярия была также весьма активной в этом году в плане реализации механизма Генерального секретаря, который был активирован для расследования предполагаемого применения химического оружия в Сирии. Хочу вновь заметить, что международное признание ужасных гуманитарных последствий этих видов оружия позволило обеспечить общую основу для коллективных действий для достижения этих целей. Хотя трагическая гражданская война продолжается, решение Сирии отказаться от своих арсеналов химического оружия и присоединиться к Конвенции по химическому оружию (КХО) стало отрадным событием. Это вполне может иметь позитивные последствия для всего региона, по сути, мира. По состоянию на сегодняшний день к КХО присоединилось такое же число государств, как и к ДНЯО — 190.

В области обычных вооружений главным событием года, безусловно, стало принятие в апреле исторического Договора о торговле оружием. Установив общие стандарты в плане регулирования международной торговли таким оружием, Договор окажет огромную помощь в предотвращении дестабилизирующих потоков оружия в конфликтные регионы. Это поможет обеспечить, чтобы политика в области торговли оружием была более ответственной, чтобы ограничить и предотвратить гуманитарные последствия в связи с этой нерегулируемой в настоящее время индустрией. В этой связи он создаст также условия, более подходящие для достижения экономических и социальных целей в области развития. 113 государств уже подписали Договор, и это число, безусловно, будет продолжать расти. Иными словами, мы наблюдаем новый поток в течении в области универсальных норм, регулирующих торговлю оружием.

Еще одним знаменательным событием в этом году стало принятие в сентябре Советом Безопасности резолюции 2117 (2013) — его первой в

истории резолюции, посвященной вопросу стрелкового оружия и легких вооружений. В резолюции подчеркивается жизненно важная необходимость сотрудничества и обмена информацией между миротворческими операциями Организации Объединенных Наций, миссиями Организации Объединенных Наций на местах, соответствующими комитетами по санкциям, группами экспертов и государствами-членами. Расходы, сопряженные с незаконной торговлей стрелковым оружием, включают в себя затягивание вооруженных конфликтов, перечеркивание социально-экономического развития, обострение угроз для миротворцев, а также региональную нестабильность.

Еще один аспект этой резолюции по стрелковому оружию заслуживает внимания Комитета: долгожданное признание воздействия вооруженного насилия на женщин и девочек и необходимость удовлетворения их потребностей при планировании мероприятий в области разоружения, демобилизации и реинтеграции. Как трагически показывает опыт, именно люди несут наибольшее бремя в связи с оружием массового уничтожения и обычными вооружениями: либо с точки зрения пагубных последствий применения такого оружия, либо с точки зрения социально-экономических издержек в связи с массированными военными расходами. По этой причине государства-члены уже давно признали важность просвещения в области разоружения, и это остается одним из основных направлений деятельности Управления по вопросам разоружения.

В рамках Программы стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению подготовку прошли около 900 государственных должностных лиц, в основном из развивающихся стран, и в этом году еще 25 дипломатов пройдут одну из наиболее успешных учебных программ Организации Объединенных Наций, по мнению ревизоров Организации. Я хотела бы выразить признательность Китаю, Германии, Японии, Казахстану и Швейцарии за организацию поездок стипендиатов в свои страны в этом году.

Мы также сосредоточили наши усилия на повышении технической квалификации государственных служащих. Например, мы провели многочисленные семинары в странах Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам управления запасами и уничтожения стрелкового оружия и боеприпасов. В основе их были международные технические руководящие принципы по боеприпасам, определенные Генеральной Ассамблеей, а также Международные стандарты контроля за стрелковым оружием.

В дополнение к нашей учебной деятельности мы составили 25 фактологических бюллетеней, подготовленных для общественности практически по всем проблемам, с которыми мы сталкиваемся в области разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями. Фактологические бюллетени являются прекрасными информационными инструментами, в которых четко изложены вопросы, представлен исторический контекст, разъясняется нынешнее положение дел и описывается роль Управления по вопросам разоружения в их решении. Мы считаем, что эти и другие подобные публикации будут полезными для гражданского общества, поскольку они по-прежнему вносят важный вклад в деятельность в области разоружения.

23 октября Совет по мировому будущему в сотрудничестве с Управлением по вопросам разоружения и Межпарламентским союзом объявит в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций лауреата премии «Политика будущего», которая присуждается за вклад в политику в области разоружения, которая способствует обеспечению мира, устойчивого развития и безопасности. Это еще один конструктивный способ признать прогресс в данной области.

Значительный прогресс отмечается на региональном уровне, в том числе на основе работы трех региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения — в Латинской Америке и Карибском бассейне, в Африке и Азиатско-тихоокеанском регионе. Эти региональные центры проводят информационно-просветительную работу с местными общинами в плане удовлетворения их потребностей, особенно в том, что касается таких приоритетных областей, как борьба с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также в реформировании сектора безопасности.

Что касается усилий по реформированию механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, то я приветствую создание неофициальной рабочей группы в рамках Конференции по разоружению для акцента на достижении согласованной программы работы.

Между тем, заключенный недавно Договор о торговле оружием также создаст возможности для сокращения Комитетом числа его резолюций, особенно по поводу различных касающихся торговли оружием мер транспарентности, которые теперь предусматриваются этим Договором. Помимо этого, группа экспертов по расщепляющемуся материалу вскоре поможет отыскать путь к началу переговоров по столь долгожданному договору в этой области. Комитет не может жаловаться на недостаток консультативных услуг со стороны экспертов.

Только в текущем году свою работу завершили три группы правительственных экспертов. Группа правительственных экспертов по достижениям в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности пришла к договоренности, среди прочего, в отношении применения международного права, в особенности Устава Организации Объединенных Наций, к киберпространству. Это стало важным подтверждением верховенства права в столь важной и сложной сфере. Группе правительственных экспертов по мерам транспарентности и укрепления доверия в космосе тоже удалось подготовить консенсусный доклад (см. A/68/189), содержащий рекомендации, сосредоточенные на мерах укрепления доверия. Группа правительственных экспертов по вопросам постоянного функционирования Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и его дальнейшего развития внесла несколько согласованных на основе консенсуса рекомендаций о способах расширения участия в этом Регистре (см. A/68/140).

В отношении этих различных групп я отметила тенденцию к сокращению численности их состава и продолжительности их мандатов при существенном ограничении их ресурсов. На мой взгляд, такая тенденция в работе Комитета идет в неверном направлении. Я наблюдаю такую тенденцию в работе и других органов разоруженческого механизма, особенно в отношении ограничения числа заседаний на уровне экспертов, посвященных различным протоколам к Конвенции по конкретным видам обычного оружия. Заседания Первого комитета в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи предоставляют, по меньшей мере, неплохую возможность для подтверждения необходимости экспертов для достижения целей разоружения.

По мере того, как эти и другие тенденции и проблемы будут все более наглядно проявляться с началом работы Первого комитета, я могу лишь настоятельно призвать делегатов не забывать слова Уильяма Шекспира: «В делах людей прилив есть и отлив; с приливом достигаем мы успеха». У меня нет никаких сомнений на тот счет, что большую пользу работе Первого комитета принесет нарастающий повсюду на планете прилив ожиданий прогресса в деле как разоружения, так и регулирования вооружений.

Примите, пожалуйста, мои наилучшие пожелания успехов в деятельности Комитета на всех направлениях.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю Высокого представителя по вопросам разоружения за ее заявление.

Прежде чем предоставить делегатам слово для выступлений в общих прениях, я хотел бы напомнить им о необходимости соблюдать установленную в Комитете практику ограничения продолжительности заявлений не более чем 10 минутами при выступлениях в национальном качестве и 15 минутами при выступлениях от имени нескольких делегаций. Для того чтобы оказать ораторам в этом отношении помощь, а также в расчете на их понимание, я задействую механизм, обеспечивающий соблюдение регламента: с приближением лимита времени красное кольцо на микрофоне оратора начнет мигать. По мере необходимости, я буду любезно напоминать оратором о том, что они превышают отведенное им время.

Как было упомянуто на состоявшемся на прошлой неделе организационном заседании (см. A/C.1/68/PV.2), я призываю представителей, подготовивших пространные заявления, излагать их в зале в сокращенном виде, а их полные тексты представлять для размещения в портале Первого комитета "*QuickFirst*". Я также хотел бы призвать ораторов говорить размеренно, с тем чтобы их речи можно было переводить надлежащим образом.

На данном этапе мне следует напомнить делегациям о том, что скользящий список ораторов для общих прений будет закрыт завтра, во вторник, 8 октября, в 18 ч. 00 м. Поэтому все делегации, намеревающиеся взять слово и еще не записавшиеся в этот список, приглашаются сделать это без промедления до истечения крайнего срока.

Мне хотелось бы также, пользуясь этой возможностью, настоятельно призвать делегации как можно скорее представить в Секретариат имена их соответствующих представителей для их включения в официальный список участников шестьдесят восьмой сессии Первого комитета, который должен быть опубликован до 18 октября. Крайний срок представления такой информации — пятница, 11 октября, в 18 ч. 00 м. Имена участников, представленные по истечении этого крайнего срока, можно будет включить в добавление, которое будет опубликовано по завершении работы Комитета в текущем году.

Делегации, интересующиеся тем, как средства массовой информации освещают нашу работу, возможно, пожелают принять к сведению тот факт, что ежедневное освещение нашей работы будет обеспечиваться сотрудниками по связям с прессой из Департамента общественной информации Секретариата, и на этом будут основаны пресс-релизы на английском и французском языках, которые будут размещаться на веб-сайте Организации Объединенных Наций несколько часов спустя после каждого заседания.

Пункты 89–107 повестки дня

Общие прения по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Г-н Перкая (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени Движения неприсоединения (ДНП) поздравить Вас, г-н Председатель, и других членов Бюро Комитета с вашим избранием и заверить вас в готовности к всемерному сотрудничеству со стороны Движения неприсоединения.

ДНП подтверждает свои позиции по всему кругу проблем разоружения и международной безопасности в том виде, как они отражены в документах его совещаний на высшем уровне и на уровне министров, включая Тегеранский саммит 2012 года. В этом контексте я хотел бы особо осветить соображения членов Движения по некоторым важным вопросам.

Сессия этого года является уникальной в силу того, что проходит на фоне завершившегося заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ядерному разоружению. ДНП испытывает удовлетворение в связи с подтверждением участниками этого заседания того, что ядерное разоружение остается высшим приоритетом международного сообщества. Высокий уровень участия и твердое выражение поддержки делу полной ликвидации ядерного оружия стали наглядным проявлением абсолютной необходимости ядерного разоружения для международного мира и безопасности.

ДНП по-прежнему обеспокоено дальнейшей эрозией многосторонности в области разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями. Движение преисполнено решимости и впредь поощрять многосторонность как основной принцип переговоров в этих областях и как единственный надежный метод решения этих вопросов согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

ДНП вновь выражает свою глубокую озабоченность серьезнейшей угрозой миру, создаваемой дальнейшим существованием ядерного оружия и доктрин обладающих ядерным оружием государств и НАТО, выдвигающих обоснования для применения или угрозы применения такого оружия.

Движение также выражает свою обеспокоенность отсутствием прогресса в проведении обладающими ядерным оружием государствами процесса полной ликвидации их ядерных арсеналов. ДНП вновь обращается к обладающим ядерным оружием государствам с настоятельным призывом выполнять их юридически закрепленные обязанности и недвусмысленные обязательства, касающиеся полной ликвидации их ядерного оружия, без дальнейших отлагательств и транспарентным, необратимым и поддающимся международной проверке образом.

Движение также призывает государства, обладающие ядерным оружием, немедленно прекратить реализацию всех планов по дальнейшей модернизации, усовершенствованию, обновлению или продлению срока службы своего ядерного оружия и связанных с ним объектов. Полная ликвидация ядерного оружия является единственной абсолютной гарантией отказа от его применения или угрозы его применения. ДНП вновь заявляет о том, что до тех пор пока не достигнута эта цель, всем государствам, не обладающим ядерным оружием, должны быть предоставлены эффективные, недискриминационные и юридически обязательные гарантии против применения ядерного оружия или угрозы его применения при любых обстоятельствах.

Отмечая созыв Международной конференции по вопросу о гуманитарном воздействии ядерного оружия, ДНП признает все большее значение гуманитарных соображений в качестве одной из основных глобальных проблем в рамках обсуждения ядерного оружия. В конечном итоге ядерное разоружение является важнейшим приоритетом международного сообщества.

ДНП подтверждает важность Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума для переговоров по разоружению и вновь призывает Конференцию согласовать сбалансированную и всеобъемлющую программу работы. Чтобы придать новый импульс глобальным усилиям по ядерному разоружению, ДНП призывает в срочном порядке начать на Конференции по разоружению переговоры, направленные на скорейшее заключение всеобъемлющей конвенции по ядерному оружию, запрещающей обладание им, его разработку, производство, приобретение, испытание, накопление, передачу и применение или угрозу его применения, а также на обеспечение его уничтожения.

Общей целью также является повышение эффективности разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций. На основе существующих правил процедуры и методов работы этот механизм обеспечил заключение исторических договоров и выработку руководящих принципов. ДНД считает, что главная трудность заключается в отсутствии у некоторых государств политической воли к достижению прогресса, в частности в области ядерного разоружения.

Приветствуя усилия, предпринятые в 2013 году в ходе сессии Конференции по разоружению, посвященной разработке ее программы работы, а также решение Конференции создать неофициальную рабочую группу (CD/1956/Rev.1), ДНП принимает к сведению обсуждения, проведенные Рабочей группой на ее заседаниях, состоявшихся в ходе сессии Конференции в 2013 году. Движение призывает все государства продемонстрировать необходимую политическую волю, с тем чтобы Конференция по разоружению могла выполнить свой мандат.

Со своей стороны, ДНП готово принимать конструктивное участие в обсуждении повестки дня Организации Объединенных Наций в области разоружения и путей и средств укрепления разоруженческого механизма. ДНП вновь подтверждает свое мнение о необходимости созыва специальной сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения этих вопросов.

ДНП считает, что ядерное разоружение и ядерное нераспространение дополняют друг друга и необходимы для укрепления международного мира и безопасности. В основе легитимности мер по нераспространению ядерного оружия лежит ядерное разоружение. Сосредоточение внимания на одном лишь вопросе нераспространения при игнорировании обязанностей и обязательств по ядерному разоружению является как контрпродуктивным, так и неразумным. ДНП подчеркивает, что связанные с распространением проблемы лучше всего решать на основе согласованных на многостороннем уровне универсальных, всеобъемлющих и недискриминационных соглашений.

В контексте резолюций, принятых Советом Безопасности в областях, подпадающих под действие многосторонних договоров по оружию массового уничтожения, включая резолюции 1540 (2004), 1673 (2006), 1810 (2008) и 1977 (2011), ДНП подчеркивает необходимость обеспечения того, чтобы любые решения Совета Безопасности не подрывали Устав Организации Объединенных Наций, действующие многосторонние договоры по оружию массового уничтожения и деятельность соответствующих международных организаций, равно как и роль Генеральной Ассамблеи. ДНП предостерегает против продолжающейся практики Совета Безопасности использовать свои полномочия для определения правовых требований к государствам-членам при осуществлении ими решений Совета. В этой связи ДНП подчеркивает, что вопрос о возможности попадания оружия массового уничтожения в руки негосударственных субъектов должен решаться на инклюзивной основе в Генеральной Ассамблее с учетом мнений всех государств-членов.

Входящие в ДНП государства — участники Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) призывают к полному и недискриминационному осуществлению всех положений Договора и итоговых документов конференций по рассмотрению действия Договора. В этой связи они выражают свою решимость и впредь добиваться в ходе процесса рассмотрения действия Договора в 2015 году выполнения своих приоритетных задач, в частности в области ядерного разоружения.

ДНП твердо убеждено в том, что политика нераспространения не подрывает неотъемлемое право государств приобретать, ввозить или вывозить материалы, оборудование и технологии, предназначенные для использования в мирных целях, и иметь к ним доступ.

ДНП вновь подтверждает неотъемлемое право всех развивающихся государств заниматься исследованием, производством и использованием ядерной энергии, включая суверенное права на создание полного национального ядерного топливного цикла, в мирных целях без какой-либо дискриминации. Движение вновь подтверждает суверенное право всех государств определять свою национальную политику в области энергетики. ДНП подчеркивает, что любые решения по многосторонним подходам к ядерному топливному циклу должны приниматься на основе консенсуса и без ущерба для неотъемлемого права всех государств на создание полного национального ядерного топливного цикла.

ДНП решительно осуждает любые ограничения на экспорт в развивающиеся страны ядерного материала, оборудования и технологий, предназначенных для использования в мирных целях, и призывает к их немедленному устранению. В этой связи ДНП подчеркивает, что техническое сотрудничество и помощь, оказываемые Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) в целях удовлетворения потребностей своих государств-членов в материалах, оборудовании и технологиях, предназначенных для использования ядерной энергии в мирных целях, не должны обставляться какими-либо требованиями, не совместимыми с положениями его Устава.

ДНП вновь подтверждает нерушимость принципа законности ядерной деятельности в мирных целях и тот факт, что любые нападения или угроза нападения на мирные ядерные объекты — как действующие, так и строящиеся — представляет серьезную опасность для людей и окружающей среды и является грубым нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций, норм международного права и резолюций Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

ДНП признает, что главная ответственность за ядерную безопасность и физическую ядерную безопасность лежит на конкретных государствах. Любые многосторонние нормы, руководящие принципы и правила по ядерной безопасности должны осуществляться в рамках МАГАТЭ. Движение подчеркивает, что меры и инициативы, направленные на укрепление ядерной безопасности и физической ядерной безопасности не должны использоваться в качестве предлога или повода для нарушения, отрицания или ограничения неотъемлемых прав развивающихся стран на разработку, исследование, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без какой-либо дискриминация.

ДНП призывает все государства, обладающие ядерным оружием, ратифицировать соответствующие протоколы ко всем договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, отозвать любые оговорки или заявления о толковании, не совместимые с целями и задачами этих договоров, и уважать статус денуклеаризации таких зон.

Движение неприсоединения решительно поддерживает создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. До создания такой зоны ДНП требует, чтобы Израиль — единственная страна в регионе, которая не присоединилась к ДНЯО и не заявила о своем намерении поступить таким образом, — отказался от любого обладания ядерным оружием, присоединился к ДНЯО без каких-либо предварительных условий и без дальнейших проволочек и оперативно поставил все свои ядерные установки под полностью развернутый режим гарантий Международного агентства по атомной энергии. Движение также призывает к полному и окончательному запрещению передачи Израилю любых связанных с ядерной деятельностью видов оборудования, информации, материалов, объектов, ресурсов или устройств, а также предоставления помощи в ядерной научной или технической областях. Движение неприсоединения также поддерживает создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения.

Государства — участники ДНП, присоединившиеся к ДНЯО, подтверждают свою серьезную тревогу в связи с длительными задержками в выполнении резолюции 1995 года по Ближнему Востоку (NPT/CONF.1995/32 (Part I), приложение) и настоятельно призывают авторов этой резолюции принять все меры, необходимые для ее полного выполнения без дальнейших проволочек.

Государства ДНП, являющиеся участниками ДНЯО, выражают свое глубокое разочарование в связи с тем, что конференция по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, которая должна была состояться в 2012 году, до сих пор не созвана, несмотря на принятое консенсусом решение Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО. Продолжающиеся затяжки с проведением такой конференции расходятся с буквой и духом резолюции 1995 года. Это означает также нарушение коллективной договоренности, которая была достигнута на обзорной Конференции 2010 года. Мы решительно отвергаем выдвигаемые организаторами причины в оправдание невозможности проведения конференцию в установленный срок и настоятельно призываем их добиться вызывающих доверия заверений относительно безоговорочного участия Израиля и созвать конференцию без каких-либо дальнейших промедлений во избежание любых возможных негативных последствий для эффективности ДНЯО и доверия к Договору, обзорному процессу 2015 года и режиму ядерного разоружения и нераспространения в целом.

Движение неприсоединения подчеркивает также важность достижения универсального присоединения к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), в том числе всеми ядерными государствами, которые, среди прочего, должны содействовать процессу ядерного разоружения. Движение подтверждает, что для успешного достижения целей Договора необходима неизменная приверженность ядерному разоружению всех государств, которые подписали этот Договор, особенно государств, обладающих ядерным оружием. В этом контексте мы приветствуем ратификацию ДВЗЯИ Чадом, Гвинеей-Бисау и Ираком.

Государства Движения неприсоединения, являющиеся участниками Конвенции по химическому оружию (КХО), с удовлетворением отмечают эффективную работу КХО как единственного всеобъемлющего многостороннего договора, запрещающего целую категорию оружия массового уничтожения, предполагающего систему проверки и способствующего применению химических веществ в мирных целях. Они призывают все соответствующие государства, обладающие таким оружием, обеспечить полное уничтожение своего остающегося химического оружия в окончательно установленный срок. Они призывают к содействию международному сотрудничеству в области химической деятельности в целях, не запрещенных по Конвенции, без дискриминации или ограничений. Они также приветствуют присоединение к Конвенции Сирийской Арабской Республики.

Государства Движения неприсоединения, являющиеся участниками Конвенции по биологическому оружию, считают, что эта Конвенция представляет собой важный компонент международного правового режима, связанного с оружием массового уничтожения. Они признают, что отсутствие системы проверки продолжает создавать проблемы с эффективностью этой Конвенции. Они призывают к возобновлению переговоров для заключения имеющего обязательную юридическую силу протокола о проверке и в этой связи призывают стороны, отвергающие переговоры, пересмотреть свою политику. Они также подчеркивают важность содействия без ограничений международному сотрудничеству и помощи в биологической области, без какой-либо дискриминации, в соответствии с этой Конвенцией.

Движение неприсоединившихся стран по-прежнему обеспокоено процессами, которые связаны с системами противоракетной обороны и угрозой вывода оружия в космос и гонки вооружений в космосе, и призывает начать переговоры в Конференции по разоружению по универсальному, имеющему обязательную юридическую силу договору о предотвращении гонки вооружений в космосе. Движение неприсоединения призывает к универсальному, всеобъемлющему и недискриминационному подходу в Организации Объединенных Наций к решению проблемы ракет. Любая инициатива по этой проблематике должна учитывать аспекты безопасности всех государств и их право на мирное использование космических технологий.

Поскольку информационно-коммуникационные технологии потенциально могут создавать угрозу международному миру и безопасности, противодействие таким новым вызовам в плане безопасности и сокращение рисков имеют решающее значение. Разработка правовых рамок для рассмотрения таких вопросов должна вестись в Организации Объединенных Наций при активном и равноправном участии всех государств.

Движение неприсоединения вновь подтверждает суверенное право государств приобретать, производить, экспортировать, импортировать и сохранять обычные вооружения, а также их части и компоненты для нужд самообороны и обеспечения собственной безопасности. Движение неприсоединения выражает свою обеспокоенность относительно односторонних принудительных мер и особо подчеркивает, что не должны вводиться неоправданные ограничения на передачу такого оружия.

Движение неприсоединения глубоко обеспокоено широким спектром проблем, связанных с гуманитарными и социально-экономическими последствиями, а также последствиями для безопасности незаконных передачи и производства стрелкового оружия и легких вооружений и незаконной торговли ими. ДНП призывает все государства, особенно государства, которые являются крупными производителями такого оружия, обеспечить, чтобы поставки стрелкового оружия и легких вооружений производились только правительствам или субъектам, должным образом уполномоченным правительствами. ДНП также подчеркивает необходимость сбалансированного, полного и эффективного выполнения Программы действий по стрелковому оружию и Международного документа по отслеживанию и в этой связи подчеркивает огромную важность элементов международного сотрудничества и помощи.

Движение неприсоединения подчеркивает важность сокращения военных расходов крупными странами — производителями вооружений в соответствии с принципом ненанесения ущерба безопасности при самом низком уровне вооружений и настоятельно призывает эти страны направить сэкономленные ресурсы на цели глобального социально-экономического развития, в частности на борьбу с нищетой.

Я хотел бы сообщить членам Комитета о том, что ДНП представит проект резолюции в развитие решений заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ядерному разоружению. Его главная цель будет состоять в расширении универсальной поддержки ядерному разоружению. Этот проект резолюции будет содержать, среди прочего, следующие три элемента: это переговоры по всеобъемлющей конвенции по ядерному оружию, провозглашение 26 сентября международным днем борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия и созыв международной конференции по ядерному разоружению в 2018 году. В добавление к этому проекту резолюции Движение неприсоединения представит другие проекты и рассчитывает на поддержку всех стран.

И, наконец, Движение подчеркивает, что проявление политической воли всеми государствами необходимо для достижения конкретных результатов. Члены Движения уверены в том, что политическое мужество и совместные усилия позволят Первому комитету внести ощутимый вклад в построение более безопасного мира.

Г-н Рэттрей (Ямайка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени 14 государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ) я хотел бы поздравить Вас и других членов Президиума с избранием и заверить в готовности нашей делегации к сотрудничеству в полном объеме. Мы хотели бы также воздать должное Вашему предшественнику послу Индонезии Десре Перкае. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Высокому представителю по вопросам разоружения г-же Ангеле Кане и сотрудникам ее Канцелярии за их похвальную работу.

КАРИКОМ присоединяется к заявлению, сделанному представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения.

Несколько дней назад лидеры наших стран собрались в Генеральной Ассамблее для проведения общих прений по теме «Программа развития на период после 2015 года: закладка основы» в момент, когда международное сообщество приступило к разработке новой глобальной повестки дня в области развития, призванной заменить Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, срок действия которых истекает менее чем через тысячу дней. Эти обсуждения, которые имеют приоритетное значение для малых островных развивающихся государств КАРИКОМ, убедительно напомнили нам о том, что мир и безопасность являются необходимыми условиями развития.

У Организации Объединенных Наций нет более актуальной обязанности, чем поддержание международного мира и безопасности, что обеспечивает стабильные и мирные условия, благоприятные для устойчивого развития. Постепенное сокращение вооружений и достижение цели всеобщего и полного разоружения имеют исключительно важное

значение для реализации этих целей. Это придает особое значение работе Первого комитета и делает безотлагательными наши обсуждения.

Однако мы сознаем, что прогресс в области разоружения по-прежнему оставляет желать лучшего, и если бы мы поддались пессимистическим настроениям, мы бы сказали, что наши успехи на сегодняшний день обескураживает. В представленных нам докладах отмечается, что прошел еще один год невыполненных обязательств и сохраняется тупиковая ситуация по всем вопросам, касающимся ядерного разоружения и нераспространения. Как отмечено в докладе Генерального секретаря о работе Организации:

> «Ядерное разоружение и нераспространение остаются в числе наивысших приоритетов. Однако переговоры по разоружению не ведутся, договора о расщепляющемся материале до сих пор нет, а Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний пока не вступил в силу» (*A/68/1, пункт 57*).

Мы признаем сложность обстановки в области безопасности и воздействие, которое это оказывает на повестку дня в области разоружения. Проблемы международного терроризма, увеличение числа негосударственных субъектов, новые угрозы в области распространения и продолжение конфликтов, особенно на Ближнем Востоке, а также региональное соперничество и споры — все это осложняет наши усилия в области разоружения. Перед лицом этих проблем и в условиях сохраняющегося отсутствия доверия мы не можем допустить дальнейшего бездействия. Мы должны найти новые способы свести к минимуму эти сложные проблемы и продолжать прилагать неустанные усилия в области разоружения, настойчиво и при наличии более значительной политической воли.

Значение политической воли было отмечено в апреле этого года, когда на основе согласованных действий Генеральная Ассамблея приняла исторический Договор о торговле оружием (ДТО) (резолюция 67/234 B). Государства — члены КАРИКОМ рады приступить к шестьдесят восьмой сессии, отмечая, что 113 государств-членов подписали Договор с момента его открытия для подписания 3 июня, и на сегодняшний день его ратифицировали 7 государств. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное коалиции правительств, международных организаций и субъектов гражданского общества, которые обеспечили подготовку ДТО, а также послу Питеру Уолкотту (Австралия) и послу Аргентины Роберто Гарсия Моритану, которые умело руководили процессом переговоров. Мы по-прежнему убеждены в том, что Договор может в значительной мере способствовать уменьшению страданий многих наших граждан и огромного числа людей во всем мире, особенно женщин и детей, которые ежедневно испытывают смертоносное и пагубное воздействие нерегулируемой торговли обычными вооружениями.

Эта убежденность была в основе нашего активного участия в ходе всего процесса переговоров. Мы также гордимся тем, что 13 из 14 государств — членов Карибского сообщества подписали Договор, а 3 из них входят в число 7 государств, которые ратифицировали его на сегодняшний день. КАРИКОМ привержено сотрудничеству с нашими партнерами, включая гражданское общество, чтобы обеспечить скорейшую ратификацию, вступление в силу и осуществление Договора в полном объеме. Международное сотрудничество, особенно в плане оказания технической помощи и создания потенциала, имеет жизненно важное значение на этапе ратификации и осуществления, и именно поэтому мы с удовлетворением отмечает прилагаемые усилия в этой области.

Мы уже давно считаем, что реальный успех ДТО зависит от его эффективного осуществления. В этой связи мы решительно поддерживают и поощряем включение в Договор секретариата для контроля за его осуществлением. Поэтому мы вновь заявляем о своем стремлении и готовности нашего государства-члена — Тринидада и Тобаго — принять у себя секретариат ДТО и просим международное сообщество поддержать его кандидатуру.

Незаконная торговля стрелковым оружием и связанным с ними боеприпасами по-прежнему является серьезной проблемой для КАРИКОМ. Такие виды оружия продолжают разжигать вооруженное насилие в регионе и подрывают устойчивое развитие наших стран. Поэтому мы приветствуем недавние позитивные сдвиги в борьбе с этими явлениями, включая итоговый документ Обзорной конференции 2012 года и включение в ДТО стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним.

Мы также особо отмечаем недавнее заседание высокого уровня Совета Безопасности по стрелковому оружию (см.S/PV.7036) и принятие резолюции по данному вопросу (резолюция 2117 (2013)). В то же время мы осознаем необходимость сохранения политической воли и стремление добиться значительного прогресса в наших усилиях по искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и боеприпасами к ним. Наши делегации убеждены в том, что следует подчеркивать значение укрепления международной помощи и сотрудничества, мер пограничного контроля и обмена передовым опытом и учитывать в полной мере взаимосвязь между безопасностью и развитием.

Поэтому мы с нетерпением ожидаем созыва пятого проводимого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по стрелковому оружию в июне 2014 года. Хотя государства КАРИКОМ продолжают рассматривать эту проблему, мы приветствуем инициативы на двустороннем и многостороннем уровнях, которые помогают нам. В этой связи мы отмечаем и высоко оцениваем работу, проводимую Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне, который, как мы слышали ранее от Высокого представителя, поддерживает и оказывает помощь государствам — членам КАРИКОМ в мерах по укреплению потенциала, в том числе в таких важнейших областях, как управление запасами оружия и операциями по их уничтожению.

Вопрос о ядерном разоружении имеет важное значение для всех государств, независимо от их размера или военного или экономического статуса. Попросту говоря, последствия ядерной катастрофы вызывают обеспокоенность у всех государств с учетом потенциала глобального уничтожение, которым обладают ядерные арсеналы. Мы по-прежнему убеждены в том, что международный мир и безопасность могут быть гарантированы только при полной ликвидации ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

Поэтому наша делегация призывает государства, обладающие ядерным оружием, прореагировать на страстное желание подавляющего большинства государств о том, чтобы безотлагательно были приняты эффективные меры с целью обеспечить в конкретно установленные сроки и в срочном порядке полное и поддающееся проверке разоружение. Сейчас, когда идет подготовка к Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора, которая состоится в 2015 году, мы присоединяемся к обращенному к этим государствам призыву повышать уровень транспарентности в отношении всех ядерных вооружений, что является одной из важнейших мер укрепления доверия, а также подчеркиваем необходимость всестороннего осуществления конкретных ведущих к ядерному разоружению мер, предусмотренных в выводах и рекомендациях, которые были приняты на конференциях участников 2000 и 2010 годов по рассмотрению действия ДНЯО.

Мы приветствуем проведение исторического заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по ядерному разоружению, которое было своевременным, придало необходимый импульс и способствовало повышению уровня информированности общественности об этом вопросе. Наши делегации поддерживают прозвучавшие в ходе этого заседания призывы провести через пять лет следующую международную конференцию на высоком уровне, а также начать переговоры по конвенции, запрещающей ядерное оружие.

Государства — члены КАРИКОМ считают ДНЯО краеугольным камнем глобального режима разоружения и нераспространения; мы проводим различие между ядерным разоружением и нераспространением. В этой связи мы настоятельно призываем обладающие ядерным оружием государства в полном объеме выполнять их обязанности и обязательства по статье VI Договора. Помимо этого, подчеркивая право всех государств на мирное использование ядерных технологий согласно статье IV ДНЯО, мы настаиваем на том, что это право должно сопровождаться обязательством и обязанностью выполнять положения Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), касающиеся проверки и гарантий.

Мы подтверждаем значение универсальности этого Договора и призываем те государства, которые в настоящее время еще не охвачены действием ДНЯО, присоединиться к нему и поставить свои объекты под режим всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ.

Одной из практических мер укрепления доверия в рамках режима нераспространения является создание зон, свободных от ядерного оружия. Созданная Договором Тлателолко зона, свободная от ядерного оружия, в Латинской Америке и Карибском бассейне положительно сказывается на положении дел в нашем регионе. Тем не менее, мы настоятельно призываем обладающие ядерным оружием государства снять оговорки, сделанные ими на основе заявлений о толковании когда они подписывали дополнительные протоколы к этому Договору.

Считаем, что практику создания таких зон следует распространить на те части планеты, где таковых пока не существует. Мы глубоко разочарованы тем, что назначенная на 2012 год конференция по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, так и не состоялась. Мы настоятельно призываем все стороны принять меры к тому, чтобы обеспечить скорейший созыв такой конференции. Одну из прочных опор режима разоружения и нераспространения представляет собой Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Мы приветствуем недавнюю его ратификацию Чадом, Гвинеей-Бисау и Ираком, что приблизило вступление этого Договора в силу. Успех этого Договора зависит от его универсальности и проверяемости, и в этом контексте мы настоятельно призываем те поименованные в приложении II к Договору страны, которые еще не ратифицировали его, сделать это, чтобы обеспечить возможность его вступления в силу.

Для стран региона КАРИКОМ ДВЗЯИ представляет собой документ, не просто нацеленный на содействие достижению целей разоружения, но и обладающий громадным потенциалом в плане расширения, через посредство программы помощи Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, наших возможностей в области сейсмологии, что позволит получать сигналы раннего предупреждения о надвигающихся землетрясениях и цунами.

Нас глубоко тревожат возможные катастрофические гуманитарные последствия любого ядерного взрыва — предусмотренного или случайного. Такие последствия были бы глобальными, долгосрочными и поистине катастрофическими для здоровья человека, нашей окружающей среды, нашего развития, безопасности и/или продовольственных ресурсов, и это со всей наглядностью свидетельствует о настоятельной необходимости запрещения такого оружия. Мы приветствуем тот факт, что этому вопросу во всем мире придается все большее внимание, и, в частности, первое за всю историю совещание правительств по этой проблеме, проведенное в текущем году в Осло. Наши делегации рассчитывают принять участие в намеченной на февраль 2014 года последующей конференции в Мексике.

Наши делегации по-прежнему поддерживают меры по укреплению ядерной безопасности и защиты. Авария на атомной электростанции «Фукусима-1» послужила сигналом тревоги, напоминанием о необходимости обеспечения высших норм ядерной безопасности и эффективного и четко скоординированного реагирования на ядерные аварии. С учетом этого КАРИКОМ вновь заявляет о том, что оно решительно выступает против перевозки ядерных отходов по Карибскому морю. Несмотря на гарантии в отношении таких перевозок, нас по-прежнему тревожат катастрофические и долгосрочные последствия для региона, которые потенциально могли бы иметь место в результате связанных с такими перевозками инцидентов. Диалог в рамках МАГАТЭ о мерах укрепления международного сотрудничества в обеспечении ядерной и радиационной безопасности и безопасности ядерных отходов является своевременным и необходимым.

Распространение оружия массового уничтожения создает угрозу международному миру и безопасности. КАРИКОМ убеждено, что предотвратить доступ негосударственных субъектов к оружию массового уничтожения легче всего за счет полной ликвидации такого оружия, а также строгого соблюдения международным сообществом трех режимов нераспространения — ДНЯО, Конвенции по химическому оружию и Конвенции по биологическому оружию (КБО).

Являясь участниками Конвенции по химическому оружию, государства — члены КАРИКОМ безоговорочно осуждают недавнее применение химического оружия в Сирии, которое стало грубым нарушением международного права, в том числе Женевского протокола 1925 года.

Большую пользу странам КАРИКОМ приносят: поддержка со стороны МАГАТЭ в укреплении наших потенциалов на основе обмена передовой практикой и передачи технологий; помощь со

стороны Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) в обеспечении специализированной подготовки, необходимой для чрезвычайного реагирования в случаях умышленного или случайного применения химических агентов; и помощь со стороны Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и Группы имплементационной поддержки КБО, направленная на расширение возможностей региона в плане выявления и отслеживания заболеваний; все это делается в интересах поддержки наших национальных и региональных усилий по выполнению наших обязательств по резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности.

КАРИКОМ придает очень большое значение участию женщин во всех политических процессах, касающихся разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями и, в особенности, предотвращения и сокращения масштабов вооруженного насилия и вооруженных конфликтов. Мы полностью поддерживаем ежегодно принимаемую резолюцию по вопросу о женщинах, разоружении, нераспространении и контроле над вооружениями (см. резолюцию 67/48), инициативу, изначально предпринятую Тринидадом и Тобаго, и рассчитываем на ее принятие в этом году, как и в предыдущие годы, консенсусом. Мы также приветствуем первый доклад Генерального секретаря (A/68/166), посвященный этой важной инициативе. Мы особо отмечаем меры, принимаемые к поощрению участия женщин как на национальном и региональном уровнях, так и в системе Организации Объединенных Наций. Включение в Договор о торговле оружием строгих положений, касающихся насилия на гендерной почве, имеет особое значение.

Нам представилась удачная возможность переориентировать наш диалог и дать толчок к переговорам для достижения существенного прогресса в вопросах разоружения и нераспространения с учетом того, что в отсутствие мира и безопасности усилия международного сообщества по обеспечению значимого социально-экономического развития зайдут в тупик.

Поэтому мы приветствуем доклад (A/68/514) рабочей группы открытого состава для подготовки предложений по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению в целях построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия, и надеемся, что вклад этой группы будет способствовать усилиям, нацеленным на то, чтобы вырваться из тупика, сохраняющегося в многостороннем механизме разоружения уже на протяжении 16 лет. В ходе нашей работы в предстоящие недели давайте руководствоваться в своих действиях мудрыми словами Генерального секретаря, сказанными им на прошлой неделе на заседании высокого уровня по ядерному разоружению. Он заявил, что «успешное достижение этой цели способствовало бы укреплению международного мира и безопасности. Это позволило бы высвободить огромные и столь необходимые ресурсы для целей социально-экономического развития. Это «позволило бы еще больше укрепить верховенство права» и «избавило бы людей от страха, который омрачает само их существование» (см. A/68/PV.11, стр.3).

Г-н Былица (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС).

Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на этот важный пост и заверить Вас в нашей полной поддержке. Я хотел бы остановиться на ряде вопросов, имеющих принципиальное значение для Европейского союза.

Эффективный многосторонний подход, предотвращение и международное сотрудничество — таковы три основные цели Стратегии ЕС по предотвращению распространения оружия массового уничтожения. ЕС сохраняет приверженность ядерному разоружению и контролю над вооружениями на основе международных договоров и способствует всеобщему присоединению ко всем договорам и конвенциям по вопросам нераспространения и разоружения и их полному осуществлению.

В последнее время мы стали свидетелями позитивных сдвигов, что свидетельствует о важности Организации Объединенных Наций как рамочной основы эффективного многостороннего подхода и международного сотрудничества.

В этом контексте ЕС тепло приветствует принятие Генеральной Ассамблеей исторического Договора о торговле оружием (ДТО) (резолюция 67/234 B). Он является результатом всеобъемлющего и инклюзивного семилетнего процесса в рамках Организации Объединенных Наций. Договор устанавливает строгие и эффективные общие международные стандарты для регулирования международной

торговли обычными вооружениями и представляет собой новую многостороннюю рамочную основу для обеспечения транспарентности и подотчетности в рамках такой торговли. Это позволит предотвратить попадание оружия в руки тех, кто стремится к дестабилизации обстановки и конфликтам и совершает зверства и нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права. При условии его эффективного осуществления в глобальном масштабе ДТО будет способствовать более ответственной и транспарентной передаче оружия на международном уровне. Подписав и ратифицировав Договор, государства смогут сохранить приданную ДТО международную динамику.

Государства — члены ЕС играют свою роль. Все они подписали Договор, и процесс выработки национальных процедур ратификации либо завершен, либо идет полным ходом. Регулирование международной торговли оружием является глобальной задачей. Поэтому крайне важно превратить ДТО в подлинно универсальный договор. ЕС, со своей стороны, намерен и впредь играть активную роль в содействии скорейшему вступлению Договора в силу и его эффективному осуществлению, в частности путем расширения комплекса мероприятий по предоставлению помощи в рамках целевой программы оказания содействия третьим странам в реализации ДТО.

Мы приветствуем тот факт, что третья специальная сессия Конференции государств — участников Конвенции о запрещении химического оружия для рассмотрения ее действия, состоявшаяся в Гааге в апреле 2013 года, прошла в позитивной атмосфере. На ней был проведен тщательный обзор функционирования Конвенции и был принят на основе консенсуса доклад, в котором содержится основная перспективная повестка дня Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО). Окончательный доклад включает в себя упоминание о Сирии, которое содержится в политической декларации. Беспрецедентное присутствие Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на обзорной конференции свидетельствует о повышенном интересе международного сообщества к проблемам химического оружия, разоружения и нераспространения. На сегодняшний день ЕС уже выделил 12 млн. евро на деятельность ОЗХО и будет и впредь оказывать ей поддержку.

Европейский союз по-прежнему придает большое значение дальнейшему укреплению Конвенции по биологическому оружию и ее полному осуществлению. В рамках решения, принятого его Советом в прошлом году, ЕС активно содействует обеспечению универсального характера Конвенции, ее осуществлению на национальном уровне и всестороннему соблюдению.

Мы по-прежнему глубоко обеспокоены тем, что международное сообщество продолжает сталкиваться с серьезными проблемами в плане распространения, создаваемыми Сирийской Арабской Республикой, Корейской Народно-Демократической Республикой и Исламской Республикой Иран. Эти проблемы должны быть урегулированы самым решительным образом. В этой связи ЕС подчеркивает главную ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности, в том числе в случаях несоблюдения.

ЕС приветствовал инициированное Генеральным секретарем расследование в связи с предполагаемым применением химического оружия в Сирии и его доклад о событиях, произошедших 21 августа 2013 года в Дамаске, в котором представлены убедительные доказательства, подтверждающие, что в тот день было совершено широкомасштабное нападение с применением химического оружия — газа зарин. Проведение этого расследования свидетельствует о жизнеспособности механизма Генерального секретаря в качестве важного инструмента.

Европейский союз приветствует резолюцию 2118 (2013) Совета Безопасности и решение Исполнительного Совета ОЗХО от 27 сентября 2013 года об уничтожении химического оружия Сирии, поскольку они являются важным шагом на пути к обеспечению действенных, устойчивых и единообразных международных мер реагирования на кризис в Сирии. Эти важные решения предусматривают ликвидацию химического оружия в Сирии, вводят в отношении Сирийской Арабской Республики обязательный режим представления заявлений и проверки и свидетельствуют о стремлении международного сообщества реагировать на угрозы, создаваемые этими видами оружия массового уничтожения. В резолюции 2118 (2013), имеющей обязательную силу и подлежащей исполнению, применение химического оружия квалифицируется как угроза международному миру и безопасности. В ней также содержится настоятельный призыв к

режиму соблюдать его обязательства, осуждаются совершенные 21 августа нападения и содержится призыв обеспечить ответственность за это преступление, а также предусматриваются решительные международные меры реагирования в случае несоблюдения. Мы подтверждаем свою готовность поддержать действия, предусмотренные в резолюции Совета Безопасности и решении Исполнительного совета ОЗХО. ЕС по-прежнему поддерживает тесные контакты с соответствующими секретариатами, с тем чтобы быть готовым откликнуться на полученные ЕС просьбы об оказании поддержки путем предоставления ресурсов и обеспечения финансирования.

ЕС глубоко сожалеет о том, что, несмотря на резолюцию Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), обещание Сирии позитивно и незамедлительно отреагировать на просьбу Агентства об урегулировании всех нерешенных вопросах, которое она дала Генеральному директору в мае 2011 года, и на вновь обращенные к ней призывы Генерального директора, Сирия до сих пор не обеспечила необходимое сотрудничество. Мы призываем Сирию в полной мере соблюдать эту резолюцию. ЕС глубоко обеспокоен тем, что Агентству пришлось отложить проверку фактически наличного количества, намеченную на 2013 год, и настоятельно призывает Сирию дать возможность Агентству как можно скорее провести эту проверку.

ЕС решительно осуждает третье ядерное испытание, проведенное 12 февраля 2013 года Корейской Народно-Демократической Республикой, что является вопиющим нарушением ее международных обязательств по резолюциям 1718 (2006), 1874 (2009) и 2087 (2013) Совета Безопасности. ЕС сожалеет о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика приняла решение выбрать опрометчивый путь провокационных действий и изоляции, несмотря на единодушное осуждение международным сообществом использования ею технологии баллистических ракет 5 апреля и 12 декабря 2012 года, что является прямым нарушением резолюций Совета Безопасности. Мы по-прежнему серьезно обеспокоены программой Корейской Народно-Демократической Республики по обогащению урана и продолжающимся строительством легководного реактора на объекте в Йонбене. ЕС подчеркивает, что Корейская Народно-Демократическая Республика связана своими международными обязательствами, содержащимися а резолюциях Совета Безопасности, и положениями соглашения о всеобъемлющих гарантиях МАГАТЭ. Мы настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику полностью, безоговорочно и незамедлительно выполнять их. ЕС требует, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика полностью отказалась от всех ныне осуществляемых ею ядерных программ и программ по созданию баллистических ракет, включая ее программу по обогащению урана, поддающимся проверке и необратимым образом и воздерживалась от любых дальнейших провокационных действий и заявлений. Эти действия создают угрозу не только для регионального, но и международного мира и безопасности.

ЕС по-прежнему глубоко обеспокоен ядерной программой Ирана. Последний доклад Генерального директора МАГАТЭ вновь свидетельствует о том, что Иран по-прежнему нарушает резолюции Совета управляющих МАГАТЭ и Совета Безопасности, в частности продолжая существенно расширять свой потенциал по обогащению, накапливать обогащенный уран и проводить свои работы с тяжелой водой. На последнем заседании Совета управляющих МАГАТЭ ЕС выразил глубокую обеспокоенность по поводу того, что из-за отказа Ирана в полной мере сотрудничать с Агентством в целях урегулирования всех нерешенных вопросов, в частности тех, которые касаются возможных военных составляющих, Агентство не смогло дать надежных гарантий отсутствия незаявленного ядерного материала и ядерной деятельности и, следовательно, не смогло сделать вывод о том, что весь ядерный материал в Иране используется в мирных целях.

ЕС отметил, что в ноябре 2013 года исполняется два года со времени публикации в докладе Генерального директора, содержащегося в документе GOV/2011/65, приложения, озаглавленного «Возможные военные составляющие ядерной программы Ирана», и что эти два года будут иметь большое значение для оценки существенного прогресса в решении этой проблемы и для рассмотрения вопроса о том, какие дополнительные меры могут понадобиться со стороны Совета управляющих, если никакого прогресса к тому моменту достигнуто не будет. В этом контексте мы принимаем к сведению замечания иранского

президента (см. A/68/PV.6) относительно активизации сотрудничества и надеемся на то, что они будут переведены на язык конкретных действий.

Наша цель по-прежнему заключается в том, чтобы выйти на такое всеобъемлющее, согласованное и долгосрочное решение, которое укрепило бы доверие международного сообщества к исключительно мирному характеру иранской ядерной программы и уважение с его стороны законного права Ирана на мирное использование ядерной энергии в соответствие с ДНЯО и резолюциями Совета Безопасности и Совета управляющих МАГАТЭ. ЕС всемерно поддерживает последовательные усилия правительств группы «Е3+3» во главе с Высоким представителем по дипломатическому урегулированию иранской ядерной проблемы. ЕС настоятельно призывает Иран продемонстрировать приверженность разрешению этой застарелой ядерной проблемы и наладить конструктивное взаимодействие с группой «Е3+3» в ходе намеченных на 15–16 октября в Женеве переговоров.

ЕС вновь заявляет о своей решимости добиваться более прочной всемирной безопасности для всех и создать условия для избавления планеты от ядерного оружия согласно целям Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). ЕС по-прежнему считает ДНЯО краеугольным камнем глобального режима ядерного нераспространения, необходимым фундаментом для проведения ядерного разоружения согласно статье VI ДНЯО и важной составляющей дальнейшего развития прикладных технологий для использования ядерной энергии в мирных целях. ЕС подчеркивает необходимость универсализации ДНЯО и призывает те государства, которые еще не присоединились к этому договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, сделать это, а до присоединения к нему придерживаться его положений и целей нераспространения и разоружения.

ЕС вновь заявляет о своей решимости добиваться конкретного прогресса в области ядерного разоружения и контроля над вооружениями и подчеркивает необходимость такого прогресса, особенно за счет всеобщего сокращения согласно статье VI ДНЯО глобальных арсеналов ядерного оружия. Мы приветствуем их существенное сокращение на сегодняшний день с учетом особой ответственности, которую несут государства, обладающие крупнейшими арсеналами такого оружия, и призываем эти государства обеспечивать его дальнейшее сокращение.

ЕС еще раз заявляет о насущной необходимости соблюдения ДНЯО. Наша цель в рамках всего обзорного цикла ДНЯО заключается в укреплении международного режима ядерного нераспространения и в достижении ощутимого и реального прогресса на пути к реализации поставленных в Договоре целей. Для реализации этих целей ЕС будет и впредь способствовать всестороннему, сбалансированному и целенаправленному выполнению перспективного плана действий, принятого на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО 2010 года и представляющего собой нашу общую дорожную карту подготовки к проведению обзорной конференции 2015 года.

ЕС твердо поддерживает результаты Конференции по рассмотрению действия ДНЯО 2010 года в том, что касается Ближнего Востока, и продолжает прилагать конкретные усилия к их претворению в жизнь. Мы уже организовали два семинара — в 2011 и 2012 годах, — посвященных созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения, и по-прежнему преисполнены готовности поддерживать этот процесс. Мы сожалеем по поводу переноса сроков конференции по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения, которую планировалось провести в 2012 году. ЕС продолжает всемерно поддерживать ведущуюся сейчас подготовку к успешному проведению конференции, в частности неустанные усилия ее координатора посла Финляндии г-на Лааявы и его коллег. Мы призываем все государства региона срочно наладить активное взаимодействие с координатором и соорганизаторами, чтобы создать условия для как можно скорейшего созыва этой конференции в нынешнем году на основе договоренностей, добровольно достигнутых государствами региона.

Ключевое значение для ядерного разоружения и нераспространения имеет Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), являющийся для Европейского союза одним из высших приоритетов. Мы подтверждаем свою решительную поддержку скорейшего вступления ДВЗЯИ в силу. Мы приветствуем принятую 27 сентября 2013 года заключительную декларацию Конференции по содействию вступлению в силу ДВЗЯИ и подчеркиваем необходимость принятия

перечисленных в ней конкретных мер. Вступление ДВЗЯИ в силу представляет собой один из важных практических шагов в рамках систематических и прогрессивных усилий в области ядерного разоружения и нераспространения. До вступления этого договора в силу мы призываем все государства соблюдать мораторий на испытания ядерного оружия и проведение любых других ядерных взрывов и воздерживаться от любых мер, противоречащих целям и задачам этого договора. Мы вновь обращаемся к тем государствам, которые еще не подписали и не ратифицировали его, в частности, к тем из них, которые перечислены в приложении 2 к этому договору, с призывом предпринять конкретные шаги в этом направлении.

Одним из основных приоритетов для Европейского союза является укрепление безопасности и надежности в долгосрочной перспективе космической деятельности. Поэтому ЕС приветствует исследование, проведенное во исполнение резолюции 65/68 группой правительственных экспертов по мерам транспарентности и укрепления доверия в космосе (см. A/68/139). Мы выражаем нашу признательность ее председателю г-ну Виктору Васильеву (Российская Федерация) за его усилия и руководство.

В 2007 году Европейский союз выступил с инициативой разработки международного кодекса поведения при осуществлении космической деятельности. Предлагаемый кодекс предусматривает меры транспарентности и укрепления доверия, что соответствует выводам проведенного группой экспертов исследования. В мае 2013 года ЕС совместно с правительством Украины организовали в Киеве консультативное совещание открытого состава по проекту такого кодекса поведения, что позволило провести широкий обмен мнениями между его участниками, внесшими свои замечания и предложения. По итогам этих консультаций ЕС подготовил отредактированный проект, который выносится на дальнейшее обсуждение в ходе следующего раунда консультаций открытого состава, намеченного на 20–22 ноября в Бангкоке. ЕС призывает все заинтересованные государства и впредь принимать участие в работе над международным кодексом поведения в рамках космической деятельности.

Другим четким приоритетом Европейского союза является скорейшее начало и своевременное завершение в формате Конференции по разоружению переговоров по договору, запрещающему производство расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств, на базе документа CD/1299 и содержащегося в нем мандата. Такой договор остро необходим в области ядерного разоружения в качестве дополняющего ДНЯО и ДВЗЯИ. Законные интересы национальной безопасности могут и должны учитываться в рамках переговорного процесса, но не должны определять ход переговоров. Все государства — члены ЕС поддержали резолюцию 67/53 Генеральной Ассамблеи.

Конференции по разоружению, согласно ее мандату, отводится решающая роль в согласовании многосторонних договоров. Сложившаяся на ней тупиковая ситуация по-прежнему вызывает глубокое беспокойство. Принятие и выполнение ее программы работы в настоящее время актуальны как никогда. Мы выражаем нашу надежду на то, что учрежденная документом CD/1956/Rev.1 неофициальная рабочая группа добьется в своей работе конкретных и ощутимых результатов в этом отношении. ЕС вновь заявляет о своей готовности принять участие в обсуждении существа всех вопросов повестки дня КР. Согласно нашей давней приверженности расширению членского состава КР, мы решительно поддерживаем назначение специального координатора по вопросу о расширении ее состава.

В прошлом году в Генеральной Ассамблее было выдвинуто несколько инициатив в отношении переговоров по ядерному разоружению, в том числе принято решение провести совещание высокого уровня по ядерному разоружению, которое состоялось в Нью-Йорке в прошлом месяце, и сформировать на основании резолюции 67/56 рабочую группу открытого состава.

Европейский союз подчеркивает необходимость делать все возможное для предотвращения опасности попадания оружия массового уничтожения в руки террористов. В этом контексте мы призываем к всестороннему выполнению положений резолюций 1540 (2004) и 1887 (2009) Совета Безопасности и к усилению физической защиты высокоактивных источников радиации. ЕС подчеркивает незаменимую роль МАГАТЭ в этом отношении, особенно его Фонда ядерной безопасности, в который ЕС вносит значительные взносы.

К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Турция, бывшая югославская республика Македония, Черногория и Исландия; страна — член Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальный кандидат Албания, а также Украина и Республика Молдова.

Я прошу прощения за то, что на несколько минут превысил установленный регламент.

Г-н ар-Ровайей (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы от имени членов Лиги арабских государств поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Первого комитета на шестьдесят восьмой сессии. Мы убеждены в том, что благодаря Вашему богатейшему опыту и личным качествам Вы внесете важный вклад в достижение успеха в нашей работе. Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника — Постоянного представителя Индонезии — за его замечательную работу, а также членов Бюро.

Вначале мне хотелось бы от имени Группы арабских государств поддержать заявление, с которым выступил Постоянный представитель Индонезии от имени стран — членов Движения неприсоединения.

Группа арабских государств хотела бы подтвердить свою позицию по вопросам разоружения и международной безопасности и выразить убежденность в том, что невозможно обеспечить прочный мир, безопасность и стабильность во всем мире до тех пор, пока существует ядерное оружие и другие виды оружия массового уничтожения, создающие угрозу всему миру. В этой связи мы должны сделать все возможное для избавления человечества от такого оружия и направить огромные средства, которые высвободятся в результате этого, на цели развития. Мы считаем, что решения, согласованные в многостороннем контексте в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, являются единственным устойчивым средством решения вопросов, связанных с разоружением и международной безопасностью. Группа арабских государств хотела бы в этой связи подтвердить свой призыв ко всем государствам подтвердить и осуществить свои индивидуальные и коллективные обязательства в области многостороннего сотрудничества, а также выразить свою убежденность в важности той роли, которую играет Организация Объединенных Наций в области нераспространения и разоружения.

Мы хотели бы также подтвердить свою убежденность в большом значении деятельности Конференции по разоружению, Комиссии по разоружению и Первого комитета как важнейших многосторонних форумов в области разоружения в соответствии с мандатом, определенным в 1978 году на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (см. S-10/2), на которой в качестве нашего главного приоритета рассматривался вопрос о ядерном разоружении. В этой связи мы приветствуем проведение заседания высокого уровня по разоружению 26 сентября и выражаем надежду на то, что это заседание, а также поддержка ядерного разоружения, выраженная в различных заявлениях в ходе этого заседания, представляются первым шагом в направлении принятия конвенции, запрещающей приобретение, обладание и применение ядерного оружия. Для достижения нашей общей цели ядерного разоружения мы подтверждаем свою поддержку предложения Движения неприсоединения, призвавшего к провозглашению 26 сентября международным днем ядерного разоружения. Кроме того, мы хотели бы поддержать призывы к принятию глобального договора о запрещении обладания ядерным оружием и к проведению конференции высокого уровня по рассмотрению прогресса, достигнутого в этой области.

Группа арабских государств будет продолжать конструктивно участвовать в международном движении за ядерное разоружение. Мы принимаем активное участие в работе всех многосторонних форумов, на которых обсуждается этот вопрос. В этой связи следует отметить, что все арабские государства присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и поставили свои ядерные объекты под систему гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Группа арабских государств полагает, что ДНЯО является фундаментальной основой международного многостороннего режима разоружения. Мы подтверждаем, что для поддержания международного мира важно, чтобы три основных столпа этого Договора, включая неотъемлемое право всех государств на проведение исследований и на развитие, а также на приобретение ядерной технологии для мирных целей, согласно статье IV Договора, рассматривались на равноправной основе. Группа подтверждает, что это право должно соответствовать юридическим обязанностям

и обязательствам государств и их соглашениями с МАГАТЭ.

Группа арабских государств призывает к заключению универсального договора, запрещающего испытания ядерного оружия, опираясь на свою приверженность принципу ядерного разоружения, поскольку такое запрещение является главной приоритетной задачей в области разоружения, как это было подтверждено на первой специальной сессии Ассамблеи, посвященной разоружению. В этой связи мы подтверждаем, что механизм разоружения Организации Объединенных Наций должен рассматривать специальные сессии по разоружению в качестве отправной точки, которые не подлежат модификации или исправлению, кроме как посредством созыва другой специальной сессии. Группа арабских государств поддерживает позицию Движения неприсоединения, призывающего к проведению четвертой специальной сессии, посвященной разоружению.

Группа арабских государств вновь призывает к созданию зон, свободных от ядерного оружия, во всем мире, в том числе на Ближнем Востоке. Члены Комитета, вероятно, помнят, что государства — участники ДНЯО на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора единодушно согласились с необходимостью проведения до конца 2012 года конференции, посвященной денуклеаризации Ближнего Востока и провозглашению его зоной, свободной от оружия массового уничтожения, как это также предусмотрено в резолюции 1985 (2011) Совета Безопасности и во многих других резолюциях Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы Ближний Восток мог стать наравне с другими регионами мира. Группа арабских государств вновь заявляет о необходимости скорейшего осуществления этого решения по Ближнему Востоку, с тем чтобы добиться обеспечения мира и безопасности в регионе и во всем мире. Это является неотъемлемым элементом национальной безопасности арабских государств, особенно в контексте продолжающегося отказа Израиля принять участие в Конференции или даже присоединиться к ДНЯО и поставить всю свою ядерную деятельность под систему всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ.

Превращение Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, является коллективной ответственностью. Группа арабских государств внесла свой вклад в этот процесс. От имени нашей Группы Ливия представила в Секретариат Организации Объединенных Наций доклад об усилиях, прилагаемых Группой арабских государств на этом направлении. Другие ответственные стороны должны призвать к проведению конференции по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, созыв которой неоднократно откладывался по весьма неубедительным и неоправданным причинам. В связи с этим все стороны должны играть активную роль в обеспечении того, чтобы эта столь часто откладываемая конференция, наконец, состоялась в 2013 году без дальнейших отсрочек и при участии всех стран региона, с тем чтобы на Ближнем Востоке была создана зона, свободная от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, согласно плану работы, принятому на последней Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, которая будет созвана в 2015 году. Выполнение сторонами их обязанностей и обязательств будет подлежать обзору и контролироваться государствами-членами, поскольку гарантировать выполнение международных соглашений обязаны все.

Международному гражданскому обществу, неправительственным организациям, парламентариям, ученым и исследователям тоже следует выполнять соответствующую роль в мобилизации международной общественности в отношении необходимости создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Группа арабских государств еще раз заявляет о том, что она преисполнена политической воли, необходимой для обеспечения успеха конференции по этому вопросу. Мы также вновь заявляем о том, что сложившаяся в настоящее время на Ближнем Востоке ситуация не может служить предлогом для дальнейших отсрочек проведения такой конференции. Это стало бы шагом назад и заблокировало бы все усилия к тому, чтобы освободить регион от ядерного оружия. Убеждены, что увязка процесса избавления Ближнего Востока от ядерного оружия с мирным процессом в качестве предлога для отсрочек лишена всякой логики. Скорее наоборот: преобразование Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия, является одним из необходимых условий для регионального мира, стабильности и безопасности. Это является также абсолютно необходимой

основой для обеспечения доверия между сторонами. И это соответствовало бы резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по данному вопросу, в том числе резолюциям 487 (1981) и 687 (1991) Совета Безопасности, в результате чего израильские ядерные установки были бы поставлены под гарантии МАГАТЭ.

Мы рады любым инициативам и усилиям, предпринимаемым в поддержку и в целях ускорения процесса преобразования Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, в особенности объявленной недавно — в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи — инициативе Египта. Она содержит обращенный к государствам Ближнего Востока и пяти постоянным членам Совета Безопасности призыв направить Генеральному секретарю официальные письма с выражением поддержки делу создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. К государствам, которые еще не присоединились к соответствующим международным документам и соглашениям в этой области, обращен содержащийся в этой инициативе призыв к ним присоединиться.

Мы считаем, что Конференция по разоружению, единственный международный форум для проведения переговоров в этой области, должна иметь возможности выполнять предназначенную ей роль. Мы вновь выражаем свою убежденность в том, что нынешняя ситуация сложилась не в силу каких-либо недостатков самой Конференции, а по причине отсутствия политической воли. Поэтому мы призываем отстаивать жизненно важную роль, которую выполняет Конференция по разоружению. Мы надеемся, что нынешние усилия по созданию параллельных механизмов и проведению работы Конференции в неофициальном формате приведут к консенсусу, который позволит Конференции как можно скорее начать работу по четырем включенным в ее повестку дня вопросам, а именно ядерному разоружению, договору о запрещении производства расщепляющегося материала, предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве и негативным гарантиям безопасности. Все эти вопросы являются взаимосвязанными элементами единой повестки дня в области ядерного разоружения, и заниматься ими по отдельности невозможно.

Мы твердо убеждены, что использование космического пространства должно быть ограничено деятельностью исключительно гражданского назначения. Позитивная роль в этом отношении отводится соответствующим международным соглашениям по этому вопросу. Они также играют важную роль в деле запрещения как использования в космическом пространстве оружия массового уничтожения, так и другой военной деятельности.

Тем не менее, широко признается тот факт, что ныне существующих юридических документов уже недостаточно. Поэтому нам хотелось бы, чтобы в рамках Конференции по разоружению был учрежден комитет, который смог бы заняться этим вопросом на основе всеобъемлющей и сбалансированной программы работы по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве.

Наша Группа хотела бы также обратить внимание Комитета на неустанные и настойчивые усилия посла Уолкотта по обеспечению принятия Договора о торговле оружием (ДТО) . Группа арабских государств эффективно работала на Конференции, на которой был согласован ДТО. Братская нам страна Марокко была задействована в рабочей группе, сформулировавшей преамбулу к ДТО и его цели. Мы выступаем в поддержку контроля над торговлей оружием ради сохранения мира и безопасности на национальных, региональных и международном уровнях и подтверждаем, что осуществление ДТО должно проводиться с учетом законных прав государств на самооборону и сохранение своей территориальной целостности, а также неотъемлемого права всех живущих в условиях оккупации народов на то, чтобы самим обрести свободу и самостоятельно определять свое собственное будущее.

В заключение Группа арабских государств хотела бы особо отметить приоритетные, по ее мнению, вопросы среди тех, которые подлежат обсуждению в Первом комитете в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы понимаем, что программа нашей работы чрезвычайно сложна, но это не должно ограничивать наши устремления. Напротив, это должно заставить нас прилагать дополнительные усилия ради соблюдения принципов справедливости и неизбирательности. Эти принципы являются основополагающими в обеспечении той политической воли, которая необходима для успеха работы Комитета. Группа арабских государств вновь заявляет о своей решимости

и готовности работать вместе с другими членами Комитета в рассмотрении всех вопросов, касающихся разоружения и международной безопасности. Благодарю Вас, г-н Председатель, и приношу свои извинения за свое длинное заявление.

Г-жа Огву (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Группы африканских государств.

Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием Вас на пост Председателя Первого комитета на период шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Группа африканских государств особенно рада Вашему руководству этим заседанием. Убеждены, что Ваш богатый опыт в рассматриваемых нами на текущей сессии вопросах будет способствовать направлению наших прений и переговоров в надлежащее русло. Позвольте мне также, пользуясь этой возможностью, поздравить с избранием и других членов Бюро. Группа африканских государств сохраняет свою приверженность деятельности этого Комитета, и мы хотим заверить Вас в нашем всемерном сотрудничестве в ходе наших прений по вопросам разоружения и международной безопасности.

Наша Группа присоединятся к заявлению, сделанному Постоянным представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения (ДНП).

В ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи были приложены новые усилия к преодолению широкого круга проблем в области разоружения и международной безопасности. И, действительно, Группа отмечает, что за период 2012–2013 годов были проведены две конференции по Договору о торговле оружием, два совещания Подготовительного комитета к Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, вторая Конференция Организации Объединенных Наций для рассмотрения прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, и процесс, приведший к недавно завершившемуся заседанию высокого уровня по ядерному разоружению (см. A/68/PV.11).

Помимо регулярных нормативных решений Генеральной Ассамблеи, все эти заседания и мероприятия, включая намеченное на следующий год пятое созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, третью сессию Подготовительного комитета Конференция 2015 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора и совещание государств — участников Конвенции по биологическому оружию, служат нам напоминанием о растущих проблемах, связанных с вопросами разоружения и обеспечения международной безопасности. Поэтому нам необходимо добиваться выработки соответствующего многостороннего подхода для решения этих вопросов путем проведения конструктивных прений, обсуждений и переговоров на основе приемлемых норм, установленных Ассамблеей.

Группа по-прежнему подчеркивает абсолютную ценность многосторонней дипломатии в области разоружения, нераспространения и международной безопасности и вновь заявляет о том, что ничто не может заменить многосторонний подход при решении глобальных проблем в области разоружения в соответствии с принципами и целями, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций. В этой связи Группа африканских государств приветствует возможность высказать свои мнения по некоторым вопросам, касающимся глобальной безопасности.

Группа африканских государств вновь заявляет о своей поддержке процесса полного ядерного разоружения в качестве важнейшей предпосылки для обеспечения международного мира и безопасности. Ни одно из государств — членов Группы африканских государств не является государством, обладающим ядерным оружием. Группа хотела бы напомнить о том, что в 2010 году вступил в силу Пелиндабский договор, согласно которому Африка является зоной, свободной от ядерного оружия, и который обеспечивает защиту территории африканских государств, в частности, путем недопущения размещения на континенте ядерных взрывных устройств и запрещения их испытания.

Группа африканских государств отмечает те полезные цели, которым служит создание зон, свободных от ядерного оружия, в плане укрепления ДНЯО и решения проблем в области ядерного разоружения и нераспространения в ее регионе и других регионах мира. Мы вновь заявляем о том,

что дальнейшее существование ядерного оружия и обладание им не являются обязательной гарантией безопасности, а лишь подтверждают вероятность и опасность его применения в будущем. Наш мир, включая космическое пространство, должен быть избавлен от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Наличие ядерного оружия на нашей планете создает смертельную угрозу глобальному миру и выживанию человечества. Группа высоко оценивает инициативы ДНП, касающиеся этой крайне важной проблемы международной безопасности, и приветствует только что завершившееся заседание высокого уровня по ядерному разоружению, которое состоялась 26 сентября 2013 года (см. A/68/PV.11).

В свете вышесказанного Группа африканских государств поддерживает «дорожную карту», предложенную ДНП, по следующим причинам. Во-первых, мы должны поддержать скорейшее начало переговоров в рамках Конференции по разоружению по всеобъемлющей конвенции по ядерному оружию с целью запретить обладание им, его разработку, производство, приобретение, испытание, накопление его запасов, его передачу и применение или угрозу применения и обеспечить его уничтожение. Во-вторых, мы должны объявить 26 сентября международным днем борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия, с тем чтобы подтвердить нашу решимость добиться этой цели. В-третьих, следует созвать в 2018 году международную конференцию высокого уровня по ядерному разоружению для обзора прогресса, достигнутого в соответствии с решениями Совещания высокого уровня. Мы призываем все правительства и гражданское общество, академические круги и средства массовой информации объединить свои усилия в целях практической реализации этой «дорожной карты».

Государства, обладающие ядерным оружием, должны поддерживать цель ядерного разоружения и добиваться полной ликвидации своих ядерных арсеналов во исполнение своих соответствующих многосторонних правовых обязательств и принятых на международном уровне норм в интересах построения мира, свободного от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения. Чтобы обеспечить выполнение этой задачи, Группа подчеркивает необходимость того, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, прекратили дальнейшую модернизацию, усовершенствование, обновление и продление срока службы своего ядерного оружия и связанных с ним объектов, с тем чтобы запретить его разработку, производство, приобретение, испытание, накопление его запасов и его передачу. Все это направлено на обеспечение полной ликвидации этого оружия.

Группа по-прежнему подтверждает, что полная ликвидация ядерного оружия остается единственной абсолютной гарантией отказа от применения ядерного оружия или угрозы его применения. Группа африканских государств также поддерживает в качестве первоочередной задачи призыв заключить универсальный, безоговорочный и юридически обязательный документ о негативных гарантиях безопасности всех государств, не обладающих ядерным оружием, до полной ликвидации ядерного оружия.

Группа призывает государства, обладающие ядерным оружием, снизить уровень зависимости их безопасности от ядерного оружия и считает неприемлемой любую доктрину, оправдывающую ее применение. Хотя такие меры, как ненацеливание, снятие с боевого дежурства, снижение уровня боевой готовности и сокращение количества имеющихся единиц ядерного оружия являются шагами в правильном направлении, следует подчеркнуть, что сами по себе эти подходы не должны ошибочно рассматриваться в качестве замены полной ликвидации ядерного оружия. Группа африканских государств отмечает озабоченность, выраженную в ходе второго заседания Подготовительного комитета Обзорной конференции 2015 года по ДНЯО по поводу отсутствия прогресса в осуществлении плана действий 2010 года. Мы вновь заявляем о том, что всем нам необходимо следовать духу и букве Договора.

Группа африканских государств решительно поддерживает создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. До тех пор пока она не будет создана, Группа настоятельно призывает Израиль, единственную страну в регионе, которая не присоединилась к ДНЯО и не заявила о своем намерении сделать это, отказаться от любого обладания ядерным оружием и присоединиться к ДНЯО без выдвижения каких-либо предварительных условий или дальнейших задержек.

Группа выражает глубокую озабоченность в связи с тем, что конференция по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, которая должна была состояться в 2012 году, до сих пор не была созвана, несмотря на решение, принятое консенсусом на Обзорной конференции 2010 года по ДНЯО. Эта продолжающаяся задержка с проведением конференции противоречит букве и духу резолюции 1995 года по Ближнему Востоку. Группа настоятельно призывает все государства Ближнего Востока, включая Израиль, принять в ней безоговорочное участие.

Группа африканских государств призывает оставшиеся государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию по биологическому оружию и Конвенцию по химическому оружию, незамедлительно сделать это. Государства, которые не ратифицировали Конвенцию по химическому оружию в качестве соглашения о контроле над вооружениями, которое запрещает производство такого оружия, накопление его запасов и его применение, должны незамедлительно приступить к осуществлению этого процесса и обеспечить ее скорейшую ратификацию.

Группа африканских государств подчеркивает необходимость обеспечения всеобщего присоединения к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) с учетом особой ответственности государств, обладающих ядерным оружием, в этом отношении. Как ожидается, ДВЗЯИ обеспечит возможность прекратить дальнейшую разработку или распространение ядерного оружия. В этой связи Группа приветствует созыв 27 сентября 2013 года восьмой Конференции на уровне министров по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, однако выражает сожаление в связи с тем, что Договор все еще не вступил в силу спустя 30 лет после завершения переговоров. Группа приветствует неизменную приверженность международного сообщества продвижению договора, который мог бы стать отправной точкой в усилиях по содействию процессу ядерного разоружения. Мы призываем государства, перечисленные в приложении 2, в частности те, которые еще не присоединились к ДНЯО, подписать и ратифицировать ДВЗЯИ.

Группа африканских государств присоединяется к другим государствам-членам и подтверждает важность Конференции по разоружению, причем не только как единственного многостороннего переговорного органа по разоружению, но и как органа, который может оказаться полезным для выхода из тупика, сложившегося на переговорах по ядерному разоружению. Мы хотели бы подчеркнуть острую необходимость достижения участниками Конференции согласия по всеобъемлющей и сбалансированной программе работы. В этой связи Группа отмечает все усилия, предпринятые на Конференции, внесенные на ней предложения, а также принятие на Конференции 29 мая 2009 года программы работы сессии 2009 года (CD/1864), которая так и не была выполнена. Нам следует активизировать работу Конференции по разоружению, чтобы она могла достичь своих целей.

Мы должны также работать над повышением уровня работы Комиссии по разоружению и Первого комитета. Группа подчеркивает важность разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций, необходимость сохранения и укрепления характера, роли и цели каждого элемента этого механизма.

Группа африканских государств приветствует принятие Ассамблеей 2 апреля 2013 года Договора о торговле оружием для выработки

> «юридически обязательного документа об установлении как можно более высоких общих международных стандартов в отношении передачи обычных вооружений» (*резолюция 67/234 A, третий пункт преамбулы*).

Этот договор должен выполняться сбалансировано и объективно и должен защищать интересы всех государств, а не только крупных государств-производителей и государств-экспортеров.

Полное и сбалансированное выполнение Договора возможно при условии сотрудничества всех сторон. Группа признает и подтверждает суверенное право государств приобретать, производить, экспортировать, импортировать и хранить обычные вооружения, их части и компоненты для самообороны и обеспечения безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Группа признает, что система нерегулируемой передачи обычных вооружений способствует незаконной торговле и в некоторых случаях открывает негосударственным сторонам свободный доступ к

таким вооружениям и возможность их несанкционированного использования. Никто не может быть гарантирован от произвольного использования этих вооружений лицами и/или группами лиц, не имеющими на то права. Группа настоятельно призывает крупных поставщиков вооружений ратифицировать Договор и поддерживает такую ратификацию при его вступлении в силу. Группа предлагает государствам-членам устранить проблемы, создаваемые нерегулируемой передачей обычных вооружений, и призывает не вводить необоснованных ограничений на суверенное право государств приобретать обычные вооружения для целей самообороны.

Группа африканских государств глубоко озабочена незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, их передачей, изготовлением, владением и оборотом, а также чрезмерным накоплением и неконтролируемым распространением во многих частях мира, особенно в Африке.

Приветствуя успешные итоги второй Конференции Организации Объединенных Наций по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, мы по-прежнему подчеркивать важность сбалансированного, полного и эффективного выполнения этой программы действий. Группа исходит из того, что международное сотрудничество и помощь имеют важнейшее значение для ее полного осуществления. Группа с нетерпением ждет проведения пятого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения хода осуществления Программы действий, которое должно состояться в 2014 году, и готова оказать всяческую поддержку председателю этого совещания в обеспечении его успешного проведения.

Наконец, Группа африканских государств хотела бы подтвердить огромное значение политической воли и прозрачности при решении международных вопросов, касающихся разоружения и безопасности. Мы считаем, что в нашей дискуссии в последующие дни мы должны руководствоваться необходимостью продвижения вперед работы Первого комитета и укрепления мира. Группа африканских государств представит два проекта резолюций — проект резолюции по Договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке и проект резолюции по Региональному центру Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке. Мы просим все делегации поддержать эти проекты.

Г-жа Морган (Мексика) (*говорит по-испански*): Разрешите мне, г-н Председатель, от имени нашей делегации поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета, а остальных членов с избранием в состав Бюро. Мы убеждены, что под Вашим руководством мы успешно справимся с работой в этом важном комитете.

Первый комитет должен более эффективно решать проблемы, которые угрожают коллективной безопасности международного сообщества. Мы начинаем нашу работу в тревожной обстановке, которую омрачают ужасные сцены страданий, причиненных применением оружия массового уничтожения в Сирии, а также на фоне необходимости рассмотрения целесообразности существования этого негуманного оружия.

Мексика поддержала решение Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия, которое предусматривает разработку беспрецедентного плана быстрого уничтожения запасов химического оружия Сирии под контролем и наблюдением этой организации с целью демонтажа, нейтрализации и уничтожения всего такого оружия в первой половине 2014 года. План учитывает существование норм, запрещающих химическое оружие, и расширяет важности многосторонних разоруженческих механизмов.

Присоединение Сирии к Конвенции по химическому оружию — это важный шаг, подчеркивающий острую необходимость того, чтобы участниками этой конвенции стали все без исключения государства и чтобы они выполняли все обязательства, вытекающие из этого документа.

Запрещение и ликвидация химического оружия имеют непреходящее значение, но это касается и ядерного оружия. Для Мексики обладание ядерным оружием заслуживает такого же осуждения и неприятия, как и обладание химическим или биологическим оружием. Сам факт его существования заключает в себе угрозу человечеству, поэтому отсутствие конкретного прогресса в области ядерного разоружения является исторической безответственностью. В этой связи мы приветствуем проведение 26 сентября впервые в истории нашей организации заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного исключительно

ядерному разоружению (см. A/68/PV.11). Участие высоких представителей 70 стран свидетельствует о том, что международное сообщество во весь голос призывает Организацию Объединенных Наций добиться конкретного прогресса в области ядерного разоружения.

Мы приветствуем работу Рабочей группы открытого состава над подготовкой предложений относительно продвижения вперед многосторонних переговоров по ядерному разоружению. Для этого она провела в Женеве несколько заседаний и представит свой доклад Ассамблее на нынешней сессии. Сама Группа и ее работа еще раз подтверждают, что, когда речь идет о продвижении ядерного разоружения, международное сообщество не желает быть заложником интересов небольшой кучки государств.

Мы вновь заявляем, что для обеспечения прочного мира система коллективной глобальной безопасности не может строиться на угрозе силой или ее применении или на накоплении и модернизации оружия массового уничтожения, что имеет место в случае ядерного оружия.

Мы всегда будем обращать внимание на то, что разоружение непосредственно влияет на мир и развитие человечества.

В марте 127 стран собрались в Осло, чтобы обсудить катастрофические последствия ядерного оружия с представителями международных организаций, учеными и представителями гражданского общества. Мексика примет у себя вторую Международную конференцию по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия, которая пройдет в Наярите, расположенном на тихоокеанском побережье Мексики, 13–14 февраля 2014 года. Эта встреча позволит нам продолжить углубленное изучение разрушительных последствий применения ядерного оружия, в частности, его долгосрочных гуманитарных последствий для экономики, здоровья человека, окружающей среды, продовольственной безопасности, а также в плане перемещения людей.

Несомненно, что одним из наиболее значительных многосторонних успехов последних пяти лет, который Мексика приветствует, было принятие Генеральной Ассамблеей в апреле Договора о торговле оружием (ДТО) (резолюция 67/234 B) и открытие его для подписания 2 июня. Проявлением приверженности Мексики этому Договору стала сдача ею на хранение своих ратификационных грамот 25 сентября. Мы приветствуем тот факт, что ДТО подписали уже 113 стран, а семь ратифицировали его. Такие показатели весьма обнадеживают. Мексика обращается ко всем странам с призывом как можно скорее подписать и ратифицировать этот исторический договор, для того чтобы обеспечить его скорейшее вступление в силу и объявить о временном применении с целью его дальнейшего осуществления.

Мексика настоятельно призывает все государства воспользоваться началом нового обзорного цикла на период 2014–2018 годов Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, в частности проведением пятого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса ее осуществления, а также укреплять региональные и глобальные меры в интересах сотрудничества в деле борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Это будет способствовать созданию прочной международной институциональной архитектуры предотвращения негативных последствий незаконной торговли таким оружием для мира и безопасности во всем мире, особенно для непосредственно затрагиваемого населении.

В заключение я хотел бы обратить внимание Комитета на один неоспоримый факт. Существует небольшая группа государств, которые не присоединились к основным международно-правовым документам о запрещении оружия массового уничтожения или неизбирательного действия. Мы все знаем, что лишь незначительное меньшинство государств не присоединилось к режиму нераспространения ядерного оружия, не ввело запрет на химическое и биологическое оружие, не присоединилось к Конвенции о запрещении противопехотных мин и Конвенции по кассетным боеприпасам. Это меньшинство, которое стремится к продолжению ядерных испытаний, а также меньшинство, которое ратует за обладание этим оружием. Мексика хотела бы от имени всего международного сообщества обратиться к этим государствам с призывом положить конец такой ненормальной ситуации. Я призываю те государства, которые отказываются предпринять решительные шаги в направлении

разоружения и нераспространения, к тому, чтобы они сделали это сейчас, сегодня. Призывы большинства государств мира не должны игнорироваться во имя интересов меньшинства.

Г-н Сано (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего, я хотел бы поздравить Вас, посол Ибрагим Даббаши, с вступлением на пост Председателя столь важного Первого комитета. Хотел бы заверить Вас и других членов Бюро в полной поддержке и сотрудничестве со стороны нашей делегации.

В прошлом месяце я был назначен на пост Постоянного представителя Японии на Конференции по разоружению в Женеве. Мне очень приятно вновь оказаться среди членов разоруженческого сообщества. Г-н Председатель, я рассчитываю на тесное сотрудничество с Вами и другими коллегами в деле выполнении стоящих перед нами важных задач.

Общей целью разоружения является построение более безопасного мира, в котором будет меньше оружия, и я верю в возможность обеспечения разоружения без ущерба для национальной безопасности какого-либо государства. Хотя разоружение это не настолько простая задача, чтобы ее можно было решить за один день, настало время для того, чтобы мы объединили свои усилия в интересах достижения прогресса в области разоружения по следующим причинам. Во-первых, в свете испытываемых в настоящее время во всем мире финансовых трудностей необходим новый подход к разоружению в качестве одного из средств облегчения финансового бремени всех государств. Во-вторых, поскольку разоружение само по себе полезно в качестве меры укрепления доверия и безопасности, достижение прогресса в этой области позволит нам добиться более высокого уровня взаимного доверия. В-третьих, поддержка чаяний в отношении разоружения позволит каждому государству проявить свою высокую нравственную силу.

Для продвижения вперед по пути разоружения крайне важна мобилизация политической воли. Я считаю, что наши лидеры продемонстрировали сильную политическую волю в прошлом месяце в ходе заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного ядерному разоружению (см. A/68/PV.11). Участвовавшие в этом заседании премьер-министр и министр иностранных дел Японии продемонстрировали свою твердую политическую волю в пользу разоружения. На той же неделе Инициатива в области нераспространения и разоружения, членом которой является наша страна, провела встречу министров иностранных дел в Нью-Йорке и расширила свой состав, тепло приветствовав двух новых членов, Нигерию и Филиппины.

Мы не можем не выразить своего сожаления и разочарования в связи с затяжным тупиком, который сохраняется в рамках Конференции по разоружению. Таким разочарованием можно объяснить выдвижение вне рамок Конференции нескольких инициатив, таких как создание Рабочей группы открытого состава для разработки предложений о продвижении вперед многосторонних переговоров по ядерному разоружению, Группы правительственных экспертов по рекомендациям в отношении договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств договоре и проведение заседания высокого уровня Ассамблеи.

Поскольку Япония высоко ценит особые характеристики Конференции по разоружению как единственного многостороннего органа в области разоружения, мы сделаем все от нас зависящее для продвижения вперед работы Конференции, когда в третий раз примем на себя функции ее Председателя в 2014 году. Я хотел бы подчеркнуть, что, как заявил наш премьер-министр г-н Синдзо Абэ на заседании высокого уровня, настало время для того, чтобы как государства, обладающие ядерным оружием, так и государства, не обладающие таким оружием, преодолели свои разногласия и объединили свои усилия с целью добиться полной ликвидации ядерного оружия. Это имеет основополагающее значение, и я не могу себе представить, чтобы Конференция по разоружению продвигалась вперед, не применяя такой подход.

Прилагая усилия для преодоления тупика в работе Конференции, мы также должны продолжать работу в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), который является краеугольным камнем разоружения и нераспространения. Опираясь на результаты предметных дискуссий, проведенных на первой и второй сессиях Подготовительного комитета, в ходе третьей сессии мы обязаны отразить итоги проведенных нами обсуждений в рамках рекомендации. Мы рассчитываем на конструктивный вклад каждого

государства. Япония также возлагает большие надежды на доклад пяти обладающих ядерным оружием государств об их усилиях в области ядерного разоружения, который будет представлен на той же сессии, и настоятельно призывает их продолжать предпринимать их усилия в 2014 году.

С учетом своего исторического опыта народ Японии питает искреннюю надежду на построение мира, свободного от ядерного оружия, и выступает в его поддержку. В то же время я хотел бы подчеркнуть, что в рамках усилий по разоружению необходимо, используя в достаточной мере практический подход, учитывать неминуемые риски, с которыми сталкивается международное сообщество. Именно на это указал наш министр иностранных дел г-н Фумио Кисида в своем заявлении на заседании высокого уровня. В этой связи Япония вновь представит в Первом комитете резолюцию, озаглавленную «Совместные действия в целях полной ликвидации ядерного оружия». Мы весьма надеемся на то, что наш проект резолюции будет поддержан максимальным числом соавторов и сторонников.

Япония также связывает свои ожидания с предстоящими дискуссиями по договору о запрещении производства расщепляющегося материала, которые будут проходить в рамках Группы правительственных экспертов, чья работа начнется в следующем году. Она будет не только способствовать реализации этого необходимого составного элемента на пути к созданию мира, свободного от ядерного оружия, но и придаст дополнительный импульс проведению многосторонних переговоров по ядерному разоружению.

Программы ядерных и ракетных разработок Корейской Народно-Демократической Республики, включая ее работу по обогащению урана, являются серьезными нарушениями соответствующих резолюций Совета Безопасности. Ядерные испытания, проведенные Корейской Народно-Демократической Республикой, абсолютно неприемлемы, поскольку они представляют серьезный вызов международному режиму нераспространения, основанному на ДНЯО, и значительно подрывают мир и безопасность в Северо-Восточной Азии и во всем международном сообществе в целом. Кроме того, в апреле этого года Корейская Народно-Демократическая Республика объявила о своем намерении скорректировать и возобновить работу ядерных объектов в Йонбене. Если Корейская Народно-Демократическая Республика предпримет эти действия, они станут еще одним нарушением соглашений, достигнутых в рамках шестисторонних переговоров, и соответствующих резолюций Совета Безопасности. Мы рискуем обратить вспять наши усилия, направленные на достижение мира, свободного от ядерного оружия. Япония настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику полностью выполнить все свои международные обязательства и обязанности, включая те, которые содержатся в резолюциях Совета Безопасности и Совместном заявлении по итогам четвертого раунда шестисторонних переговоров. Мы вновь настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику к полному, поддающемуся контролю и бесповоротному отказу от всех программ разработки ядерного оружия и ракет.

Иранский ядерный вопрос также вызывает серьезную озабоченность у всего международного сообщества. Япония настоятельно призывает Иран выполнить требования, предусмотренные соответствующими резолюциями Совета Безопасности и Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Помимо этого, мы призываем Иран принять реальные меры для мирного урегулирования этого вопроса. Япония рассчитывает на проведение конструктивных переговоров с правительствами стран группы «E3+3» и МАГАТЭ в надежде на то, что вскоре они приведут к конкретным результатам.

Япония выражает глубокую обеспокоенность по поводу недавнего применения химического оружия в Сирии, которое привело к значительному числу убитых и раненых, включая ни в чем не повинных женщин и детей. Применение химического оружия не допускается ни при каких обстоятельствах. В этой связи мы приветствуем единогласное принятие Советом Безопасности резолюции 2118 (2013), подкрепившей решение Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) в качестве основы для принятия конкретных мер по ликвидации столь бесчеловечного оружия. Япония настоятельно призывает правительство Сирии добросовестно и в полном объеме выполнить требования, предусмотренные программой ликвидации химического оружия, изложенные в решении Исполнительного совета ОЗХО и резолюции Совета Безопасности. Мы будем также продолжать поддерживать усилия

стран и организаций, направленные на обеспечение того, чтобы химическое оружие никогда не применялось вновь.

Что касается Конвенции по химическому оружию (КХО), важно выполнить рекомендации, сформулированные в докладе третьей Конференции по рассмотрению ее действия, и адаптироваться к меняющейся международной ситуации в области безопасности. Япония играет конструктивную роль, работая над достижением целей, предусмотренных Конвенцией. Кроме того, Япония взяла обязательство делать все возможное, чтобы завершить процесс уничтожения химического оружия, оставленного нашей страной в Китае, и добилась в этом значительного прогресса.

Что касается Конвенции по биологическому оружию, Япония приветствует успешное проведение в июне в Женеве Совещания экспертов под умелым руководством Председателя, г-жи Джудит Кёрёми. В качестве члена группы *JACKSNNZ*, в которую входят Япония, Австралия, Канада, Корея, Швейцария, Норвегия и Новая Зеландия, мы будем продолжать осуществлять наши усилия, направленные на активизацию деятельности по осуществлению Конвенции, принимая во внимание научно-технические достижения и вопросы технологий двойного назначения.

Принятие 2 апреля Генеральной Ассамблеей Договора о торговле оружием (резолюция 67/234 B), несомненно, явилось эпохальным успехом в истории контроля над вооружениями. Сейчас настало время объединить наши усилия, с тем чтобы добиться скорейшего вступления Договора в силу и начать осуществление его положений для достижения нашей цели, предусматривающей уменьшение человеческих страданий. Япония намерена продолжать играть активную роль в обеспечении скорейшего вступления Договора в силу, создании эффективного секретариата и, в первую очередь, содействии международным усилиям, направленным на оптимизацию регулирования глобальной торговли оружием и борьбу с незаконными поставками обычных вооружений.

Я хотел бы завершить свое выступление, подчеркнув, что на протяжении длительного времени Япония осуществляет деятельность в сфере просвещения в вопросах разоружения и нераспространения с целью повысить осведомленность о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия. Исходя из нашего исторического опыта, мы всегда учитываем гуманитарный аспект разоружения. Поскольку эта проблема является всеобщей и затрагивает каждого из членов нашего сообщества, мы надеемся, что она будет решаться в рамках комплексного и универсального подхода и что этот процесс будет оставаться открытым, с тем чтобы любое государство могло за ним следить. Мы считаем, что отправной точкой станут обсуждения, и Япония удвоит свои усилия по повышению осведомленности по этому вопросу.

Г-н Эш-Шакшуки (Ливия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего искренне поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета, а также поприветствовать членов Бюро и пожелать вам всяческих успехов при исполнении ваших обязанностей.

Ливия присоединяется к заявлениям, с которыми выступили представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения, представитель Бахрейна от имени Группы арабских государств и представитель Нигерии от имени Группы африканских государств.

Ливия вновь заявляет о своем намерении продолжать выполнять все свои обязательства в соответствии с международными документами, регулирующими ликвидацию оружия массового уничтожения и средств его доставки. Мы сотрудничаем с международным сообществом на основе транспарентности и полного доверия, содействуя усилиям, прилагаемым на региональном и международном уровнях в целях осуществления положений и текстов этих международных соглашений и протоколов и создания обстановки, благоприятствующей ликвидации оружия массового уничтожения. После принятия новой Конституции и формирования избранного правительства, обладающего полной легитимностью, Ливия твердо намерена повторно рассмотреть некоторые международные документы, касающиеся разоружения, к которым она еще не присоединилась, и предпринять необходимые шаги в этом направлении.

Не может быть никаких сомнений, что полная ликвидация ядерного оружия является единственной абсолютной гарантией против его применения или угрозы применения. Ливия подчеркивает, что до того как эта цель будет реализована, важную

роль играют инициативы, ведущие к добровольному отказу от ядерного оружия и ядерных программ. В этой связи мы напоминаем о том, что в 2003 году Ливия добровольно отказалась от своей ядерной программы и всех программ, касающихся оружия массового уничтожения. Мы надеемся, что другие страны последуют примеру Ливии, Южной Африки, Казахстана, Украины и Беларуси. Ливия стремится завершить уничтожение своих запасов химического оружия в сроки, установленные Конвенцией по химическому оружию (КХО).

Ливия хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы призвать государства, обладающие ядерным оружием, выполнить свои обязательства, как это предусмотрено в статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО); решениях Конференции 1995 года участников ДНЯО по рассмотрению и продлению действия Договора; 13 практических шагах, перечисленных в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора; плане действий, включенном в Заключительный документ Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора; и Декларации тысячелетия (резолюция 55/2). В Декларации тысячелетия подчеркнуто намерение международного сообщества ликвидировать все виды оружия массового уничтожения, особенно ядерное оружие, и не отказываться от любых имеющихся возможностей для достижения этой благородной цели, включая возможность созыва международной конференции для определения путей недопущения ядерных угроз.

ДНЯО, КХО и Конвенция по биологическому оружию являются важными международными документами, направленными на предотвращение распространения оружия массового уничтожения. Несоблюдение положений этих документов до сих пор создает серьезную угрозу миру на планете. И мы еще раз призываем все государства к их соблюдению и эффективному осуществлению. Присоединившись к Конвенции о запрещении химического оружия и продемонстрировав свою готовность отказаться от всех своих запасов химического оружия, Сирия подготовит почву для избавления Ближнего Востока от ядерного и всех других видов оружия массового уничтожения. Таким образом, наступает момент, когда международное сообщество должно будет оказать давление на Израиль и заставить его как единственную ядерную державу в регионе, еще этого не сделавшую, присоединиться к ДНЯО, особенно с учетом того, что его ядерные объекты не соответствуют гарантийным стандартам МАГАТЭ.

В сотрудничестве со всеми странами нам необходимо активизировать все дипломатические усилия и для уточнения статуса иранской мирной ядерной программы. Мы также хотим подчеркнуть чрезвычайную важность универсализации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Мы все уверены в том, что его последовательное осуществление поможет построить безопасный мир, свободный от ядерного оружия. В связи с этим мы подчеркиваем необходимость соблюдения критериев ДВЗЯИ и сохранения моратория на ядерные испытания и подрыв любых ядерных устройств до вступления этого договора в силу. Мы призываем все государства-члены воздерживаться от любых мер, идущих вразрез с положениями этого договора, обязаться соблюдать принципы ДВЗЯИ и позаботиться о том, чтобы он действительно вступил в силу.

Ливия подчеркивает неотъемлемое право всех государств — участников ДНЯО в соответствии со Статьями I и II Договора вести научные исследования и разработки, производить и использовать ядерную энергию в мирных целях и не подвергаться дискриминации в этой связи. Как сказано в Договоре, обеспечение равновесия между обязанностями и обязательствами государств является одним из самых простых, но в тоже время самых важных правил. Ливия признает необходимость и поддерживает усиление важной роли МАГАТЭ и его гарантий безопасности, и мы заинтересованы в повышении его эффективности.

Ливия еще раз заявляет о своей поддержке международных усилий по созданию новых зон, свободных от ядерного и других видов оружия массового уничтожения, как шага в правильном направлении, ведущем к скорейшей ликвидации такого оружия и опасности, которую оно представляет для человечества. В интересах достижения этой цели мы настоятельно призываем Генерального секретаря и другие влиятельные стороны приложить усилия для привлечения всех заинтересованных государств к участию в конференции 2012 года по эффективному превращению Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного и других видов оружия массового уничтожения. Мы также рекомендуем удвоить усилия по осуществлению резолюции 1995 года

по Ближнему Востоку и решений состоявшейся в 2010 году Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Это могло бы способствовать проведению конференции еще до конца нынешнего года и убедить все государства региона принять в ней полноценное участие и тем самым обеспечить ее успех.

Все более очевидной становится необходимость возродить такие многосторонние механизмы разоружения, как Конференция по разоружению, работа которой, к сожалению, застопорилась в результате отсутствия политической воли со стороны некоторых государств-членов. Ливия призывает незамедлительно принять меры, которые позволят Конференции вести переговоры о ядерном разоружении, принять проект конвенции о ядерных вооружениях и возобновить переговоры по конвенции, которая избавит мир от всех запасов ядерного оружия и расщепляющихся материалов и обеспечит принятие безусловного и юридически обязывающего международного документа с гарантиями для государств, не имеющих ядерного оружия, в отношении неприменения против них ядерного оружия и отказа от угрозы его применения в их адрес.

В соответствии с консультативным заключением Международного суда Ливия поддерживает принятие международного документа для защиты государств, не имеющих ядерного оружия, от угрозы использования против них ядерного оружия. Девятого июля 2013 года Ливия подписала Договор о торговле оружием, поскольку мы уверены, что в соответствии с нормами международного права такое оружие никогда не попадет в страны, не имеющие ядерного оружия, и, в частности, в районы конфликтов в Африке.

Ливия подчеркивает, что международные принципы, которые необходимо учитывать, включают право государств на самооборону, территориальное единство и целостность, сопротивление оккупации и самоопределение. Следует избегать использования двойных стандартов в целях политического шантажа или давления. Ливия хотела бы подчеркнуть важность осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и необходимость новых усилий по ее осуществлению на основе уже достигнутых результатов.

В заключение Ливия подчеркивает тот факт, что международное и многостороннее сотрудничество и серьезная политическая воля являются двумя основными предпосылками дальнейшего прогресса в достижении целей разоружения и обеспечении развития, мира и процветания для всех.

Г-н Шмид (Швейцария) (*говорит по-французски*): Позвольте мне, прежде всего, присоединиться к другим делегациям и поздравить Вас, г-н Председатель, с исполнением обязанностей председателя Первого комитета. Я хочу заверить Вас во всемерной поддержке и всестороннем сотрудничестве и помощи нашей делегации в выполнении Ваших задач.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи начинает свою работу на фоне продолжающегося конфликта в Сирии. Миссия Организации Объединенных Наций по расследованию сообщений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике подтвердила, что химическое оружие там действительно применялось в относительно широких масштабах. Это представляет собой серьезное нарушение норм международного гуманитарного права, которое Швейцария осуждает со всей решительностью. Крайне важно предотвратить новые нарушения и не оставить серьезные преступления безнаказанными, независимо от того, кто их совершил. Поэтому в июне 2012 году Швейцария выступила с инициативой просить о передаче этого дела в ведение Международного уголовного суда; эту инициативу поддержали 57 государств, и она остается вполне актуальной и сегодня.

Швейцария считает, что присоединение Сирии к Конвенции о запрещении химического оружия является важным и многообещающим шагом к универсализации этого документа. Мы приветствуем резолюцию 2118 (2013) Совета Безопасности и решение Организации по запрещению химического оружия о ликвидации сирийского химического арсенала и призываем к скорейшему осуществлению всех согласованных мер.

Швейцария также глубоко обеспокоена в связи с применением в Сирии кассетных бомб и противопехотных мин. Необходимо, чтобы все стороны в конфликте выполняли все свои обязательства в соответствии с нормами международного права и в первую очередь обязательство принимать все

необходимые меры для защиты гражданского населения и лиц, не участвующих или прекративших участвовать в военных действиях.

В 2013 году был заключен Договор о торговле оружием (резолюция 67/234 B). Этот документ, принятый Генеральной Ассамблеей подавляющим большинством голосов, стал важнейшим результатом увенчавшихся успехом многолетних усилий, направленных на совершенствование системы регулирования международной торговли оружием. Он также заполняет пробелы в международно-правовой системе путем установления общих правил и принципов в этой области. Он представляет собой важный шаг на пути установления контроля над вооружениями, поскольку государства-участники обязуются уделять особое внимание соблюдению норм международного гуманитарного права и норм в области прав человека при выдаче разрешений на поставки оружия.

Сейчас необходимо обеспечить скорейшее вступление Договора в силу. Кроме того, достижение целей Договора зависит от нашего добросовестного и эффективного применения его положений. Швейцария подготовила типовое заявление о толковании некоторых его положений и была бы рада изучить эти вопросы более подробно с заинтересованными сторонами.

Институциональная поддержка Договора также будет играть важную роль в его осуществлении. Прерогатива первого совещания государств-участников будут заключаться в определении структуры будущего секретариата. Независимо от его окончательной формы, обязанностей и конфигурации, Швейцария убеждена в том, что создание секретариата в Женеве будет иметь существенные преимущества. В Женеве имеется непревзойденная сеть отделений Организации Объединенных Наций, других международных организаций, национальных представительств, неправительственных организаций (НПО) и высших учебных заведений с большим опытом работы в области безопасности, разоружения, прав человека, гуманитарной деятельности и торговых вопросов. Мы убеждены, что такая близость, вместе с духом Женевы — которая выступает за мир, сотрудничество и инновации — будет способствовать успешному осуществлению Договора о торговле оружием. Недавнее создание сети ДТО — проект, осуществляемый во главе с НПО и базирующийся в Женеве, целью которого является координация деятельности, связанной с продвижением Договора и его осуществлением, — подчеркивает ту роль, которую Женева играет в продвижении этого инструмента.

Предотвращение распространения ядерного оружия и построение мира, свободного от такого оружия, по-прежнему являются теми целями, которых международное сообщество должно решительно и упорно добиваться. Прилагаемые в последнее время усилия подчеркивают, что применение ядерного оружия будет иметь разрушительные непосредственные и долгосрочные последствия, которые невозможно будет эффективно устранить. Гуманитарные последствия будут неприемлемыми. Мы приветствуем тот факт, что конференция, состоявшаяся в Осло в марте этого года, позволила международному сообществу углубить свое понимание гуманитарных последствий. Последующая конференция, которая пройдет в Мексике в следующем году, даст возможность продолжить тщательное рассмотрение этого вопроса.

Как видно из этих дискуссий, ядерное оружие представляет собой угрозу как государственной безопасности, так и безопасности человека. Мы по-прежнему считаем, что нам необходимо активизировать наши усилия и принять конкретные меры в области разоружения и нераспространения ядерного оружия. Если ядерное разоружение и ядерное нераспространение являются императивом, Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) остается краеугольным камнем совместных усилий в этой области. Поэтому осуществление в полном объеме итогового документа Обзорной конференции ДНЯО 2010 года, а также итоговых документов предыдущих конференций, должно быть приоритетом, в частности в деле обеспечения успешного проведения Обзорной конференции 2015 года. Однако второе заседание Подготовительного комитета Обзорной конференции 2015 года, состоявшейся в начале этого года, показало, что по-прежнему остаются нерешенными многочисленные серьезные проблемы. Все государства-участники заинтересованы в решительном продвижении вперед в ближайшие месяцы и сохранении доверия к ДНЯО.

Решение задач в области ядерного разоружения и нераспространения является общей обязанностью всех государств. Международное сообщество в целом должно быть твердо привержено выполнению обязательств в области нераспространения и

обеспечению соблюдения. Необходимо также предпринять коллективные усилия в области ядерного разоружения. Государства, не обладающие ядерным оружием, должны играть свою роль в деле поощрения и продвижения ядерного разоружения. Со своей стороны, государства, обладающие ядерным оружием, несут особую ответственность за активизацию своих усилий в этой области для обеспечения долгосрочной устойчивости режима нераспространения.

Наконец, мы приветствуем недавние усилия по поиску новых путей выхода из состояния паралича, сказывающемся на механизме Организации Объединенных Наций в области разоружения, который не позволяет добиться прогресса в деле ядерного разоружения. Мы особо приветствуем позитивные результаты, достигнутые Рабочей группой открытого состава по разработке предложений для продвижения вперед многосторонних переговоров по ядерному разоружению. Мы считаем, что углубление и развитие некоторых выдвинутых предложений будет иметь дополнительную ценность и что такое мероприятие может дополнить и улучшить другие усилия, предпринимаемые в области ядерного разоружения.

Мы сожалеем, что и в этом году Конференции по разоружению не удалось начать переговоры, несмотря на предпринятые рядом Председателей Конференции интенсивные согласованные усилия и выдвинутые ими предложения. В то же время мы приветствуем продвижение вперед прений по вопросу об активизации ее работы, которые состоялись в этом году. Учреждение неофициальной рабочей группы, которой поручено выработать программу работы, является многообещающим достижением и демонстрирует готовность членов Конференции по разоружению найти выход из этой тупиковой ситуации. В этой связи мы призываем Конференцию принять меры по осуществлению предложения об учреждении вспомогательного органа для повышения эффективности ее функционирования путем изучения ее методов работы.

Мы надеемся, что эти усилия будут продолжены и что они приведут к позитивным результатам в деле активизации механизма в области разоружения. Мы убеждены, что крайне важно, чтобы международное сообщество имело функционирующую Конференцию по разоружению для эффективного решения проблем, связанных с международной безопасностью и разоружением. Швейцария будет и впредь активно заниматься этим вопросом, а также добиваться активизации работы механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения.

Председатель (*говорит по-арабски*): У нас осталось всего шесть минут до завершения этого заседания. Одна из делегаций обратилось с просьбой осуществить свое право на ответ. Слово имеет представитель Корейской Народно-Демократической Республики для выступления в осуществление своего права на ответ.

Г-н Ким Джин Сонг (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): В осуществление права на ответ в отношении необоснованных замечаний, сделанных представителем Японии несколько минут назад, я хотел бы еще раз обратить внимание Комитета на следующий вопрос, касающийся ядерного вопроса — как его называет представитель Японии — на Корейском полуострове.

Во-первых, мы являемся государством — участником Договора по космосу и имеем законное право на использование космического пространства в мирных целях. Однако Совет Безопасности полностью попирает эти законные права, которые мы можем осуществлять путем запуска наших мирных спутников. После того как мы запустили свой спутник, Япония также провела запуск спутника с использованием технологии баллистических ракет. Совет Безопасности осудил использование нами этой технологии для запуска нашего спутника. Насколько нам известно, это единственный способ запуска спутников в космическое пространство. Япония также использовала такую технологию для запуска своего спутника, однако Совет не поставил под сомнение действия Японии и не привлек к ним внимания, что является полным абсурдом.

Во-вторых, представитель Японии поставил под сомнение наше третье ядерное испытание. Это испытание было проведено в порядке осуществления нашего суверенитета, с тем чтобы защитить этот суверенитет и законное право на использование космического пространства в мирных целях.

Представитель Японии также высказал замечания по шестисторонним переговорам, заявив, что мы должны возобновить их и в полной мере выполнять достигнутые на них договоренности. Это также является полным абсурдом. Япония не имеет

никаких моральных или юридических прав комментировать шестисторонние переговоры. Государства-участники этих переговоров отметили, что Япония является страной, которая не выполнила ни одно из своих обязательств. Участники шестисторонних переговоров отстранили Японию от участия в этих переговоров. Представитель Японии также настоятельно призвал нас соблюдать наши международные обязательства и обещания, в том числе по резолюциям Совета Безопасности и Совместному заявлению по итогам шестисторонних переговоров 2005 года. Как мы недавно пояснили, эти замечания являются полным нарушением нашего суверенитета и независимости и нашего права на использование космического пространства в мирных целях.

Председатель (*говорит по-арабски*): Прежде чем завершить заседание, я хотел бы напомнить делегациям о том, что запись ораторов для выступления в общих прениях будет прекращена завтра, 8 октября, в 18 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.